

TOLNAI HÍRLAP

Tolna város hivatalos honlapja: www.tolna.hu

Társadalmi havilap

XV. évfolyam 9. szám

Tolna és Mözs polgárainak lapja

2005. szeptember 14.

Megkezdődött a tanítás

A kurta-furcsa nyárnak vége, becsengettek több ezer iskolába, megkezdődött a tanítás. Kis- és nagydiákok indulnak útnak reggelente nagy táskákkal, hogy tudásban gyarapodjanak. A szülőket minden évkezdéskor sokkoló nagybevásárlás is megtörtént már, a pénztárcák lapossá váltak, a családi kassza kiürült.

Tolnán a Sztárai Mihály Gimnáziumban két újonnan belépő osztály kezdte meg tanulmányait, egy 6 évfolyamos és egy 5 évfolyamos. Újdonság, hogy idén ősztől egy szakképző osztály is indul, ahol számítástechnikát és szoftverüzé-

meltetést fognak a diákok tanulni. Változás, hogy két pedagógus távozott a tantestületből. Felújítás nem történt, viszont az időszakos munkákat sikerült elvégezni.

AZ ÁNK-ban most szeptembertől négy első osztály indul: a Széchenyiben és az I. Istvánban (Mözsön) egy, a Wosinskyban pedig kettő. Még az utolsó pillanatban is változott a kép a beiratkozást illetően. A tavalyi évhez képest 8,5 fő pedagógus álláshellyel van kevesebb, a tanulócsoporthoz és napközi csoportok száma is csökkent, a fakultációk sem működnek már.

Folytatás a 14. oldalon.



Szent István napján



Cikkünk a 8. oldalon.

Ötven éve együtt

Bucher Vendel és Róth Erzsébet

Bucher Vendel és Róth Erzsébet, több mint ötven éve házasként.

- Határőr tizedes voltam és Baja alatt, a jugoszláv határsávban, Garán töltöttem a szolgálat éveit. A járőrszolgálathoz akkor, a határsávba belépett személyvonatok ellenőrzése és kíséréte is hozzátartozott.

- Én pedig ezen a vonaton ültem naponta kétszer, be Bajára a képzőbe, és vissza.

- Ő volt a legkomolyabb a diáklányok között. Nem nevetgél, viháncolt a többiekkel, hanem többnyire csendben tanult vagy olvasott.

- Ő pedig mozijegyet küldött nekem...



Hát így kezdődött.

Ülünk a teraszon a hétköznapi nyáreste alkonyatában, a tolnai Damjanich utca udvarának, gyönyörű ezüstfenyői társaságában. És sorjáznak az emlékek. Szó esik a „málenkij robot”-ról, ahol egy tízéves nagylány évekre a nagymamával maradt, és egy korán árván maradt hajósfiúról, aki a „szőke copfos”-sal igazi szülőket is kapott. És szó esik más szerelmekről is. A mára aranydiplomás keretbe illeszkedett tanítóévekről - Kakasd, Bogyiszló, Tolna II., Tolna I. - iskoláinak gyermekeiről, és a gyárról, az ott eltöltött negyvennégy évről, ami bizony gyakran más is volt, mint szerelem. (Mindig hajós akartam lenni.) És hogy miről még? Természetesen Feriről (1955), aki az apja

nyomdokán műszaki emberre vált - ma főmérnök a Vízműnél - és Erikáról (1959), aki az édesanyját követve, előbb tanítónő, majd tanár néni lett.

Nincs véletlen az életben! „Tito, a láncos kutya”, és a kor, amely ezt a nevet ragasztotta rá, sok ember életét megkeserítette. De minden bombatölcsérben kizöldell egyszer a fű, és az ökölbe szorított kéz, tudjuk, simogatni is képes. Hogy mitől szép ez az ünnepi alkalom? Hát attól hogy képesek vagyunk elhinni, hogy mindaz, ami akkor történt: miszerint egy tolnai fiúnak épp ide szolt a behívója, amivel egy időben „menetrendbe állították” a „szőke copfos” vonat is, már egy előre megírt történet volt. Méghozzá, nem is rossz történet!

Csak ötven évbe telt kibetűzni mindezt...

Ká

Visszhang

Tisztelt Főszerkesztő Úr!

Sajnálattal és felháborodással olvastuk a Tolnai Hírlap XV. évf. 8. számának 6. oldalán megjelent aláírás nélküli „Ellenérzés a nemzetiségi nappal szemben” c. cikküket.

A cikk az ONYPE Tolnai Szervezetének vezetői által íródott augusztus 20-a, Honalapítás ünnepének védelmében. Az a gyanúnk, hogy a cikk írója nem olvasta az általunk írt levelet, melyet dr. Szilák Mihály polgármester úrhoz kívántunk eljuttatni. Az Önök által megjelentetett cikk már a címében is hazug állítást tartalmaz. Továbbá az aláírásgyűjtés közlése is csúsztatás, mert nem a lakosságtól gyűjtöttünk aláírást, hanem a tolnai civil szervezetek vezetőinek egyetértését kívántuk elnyerni a levéllel kapcsolatban. Egyesületünket sértő cikkük miatt az alábbiakat követeljük Önöktől:

1.) Cikkünk alapjául szolgáló (itt mellékelte) levelünk teljes szövegét közöljék lapjuk következő számában.

2.) Vonják vissza cikkük hazug címét és helyesbítésül levelünk szellemiségének megfelelő és ahhoz illő tisztességes címmel jelentessék meg.

Reméljük, hogy ezen felkérésünket megfelelően értékelik és követelésünket teljesítve lezártnak tekinthetjük az ügyet.

Üdvözlettel:

ONYPE Tolnai Szervezetének
nevében

Kis Zoltán

Tolna, 2005. augusztus 26.

A szerkesztő válaszol:

Ha polgárnak hisszük magunkat, akkor nem használunk csúnya szavakat. A fenti levelet közöljük, holott nem értünk egyet vele. Így aztán részünkről az ügy lezártnak tekinthető.

Tisztelettel:

Hazafi József
főszerkesztő

Tolna, 2005. szeptember 14

Tájékoztató az adó- és jövedelemigazolás kiadásáról

Az igazolások kiadásának kérésére külön kérelem nyomtatványonként térítésmentesen beszerezhető vagy az internetről kinyomtatható. Az igazolás kiadása iránti kérelem a kérelmező vagy a meghatalmazott vagy a törvényes képviselő által személyesen, valamint postai úton egyaránt beadható. Az igazolás kiadásának határideje nyolc nap.

A jövedelemigazolás kiadása illetékmentes. Az adóigazolás kiadása illetékköteles. Az adóigazolás első példánya után 2000 forint, minden további, az első példánnyal azonos tartalmú adóigazolás után 600 forint illetéket az eljárás megindításakor készpénzátutalási megbízással vagy belföldi bankszámláról történő átutalással

kell megfizetni a Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01076064 számú APEH illetékbeszedési számlára.

Nem kell az illetéket megfizetni, ha a kérelmező személyes illetékmentességben részesülhet, és az adóigazolási kérelem benyújtásakor írásban nyilatkozik (alapítvány, költségvetési szerv).

Az adóigazolások készítése során a kiadásakor fennálló és az elévülési időn belüli adózási helyzetet vizsgáljuk.

Tájékoztatónk a legalapvetőbb információkat tartalmazza, amennyiben további kérdése merülne fel, az igazgatóság központi ügyfélszolgálatára vagy kirendeltségei készséggel állnak rendelkezésre azok megválaszolására.

APEH Tolna Megyei Igazgatóság

Tisztelt volt polgári iskolai diákok!

Tisztelt Tolnaiak!

1925. október 12-én kezdődött el Tolnán a polgári iskolai képzés. Ennek az eseménynek a 80. évfordulójára, méltó megünneplésére készül iskolánk.

Tisztelettel kérjük a polgári iskola volt diákjait, amennyiben az október 15-i (szombat) ünnepi műsoron részt kívánnak venni, jelezzék iskolánk gondnokságán legkésőbb szeptember 30-ig a 440-201 telefonszámon.

Szervezők

GULD GUMISZERVIZ

Tolna, Rákóczi u. 10.
Telefon: 74/445-173, 20/44-80-666

Személy- és kisteherautók szerelése, centrírozása.

Minden típusú gumiabroncs beszerzése rövid határidővel.

Már most gondoljon a tére:

TÉLI GUMIK SZEZON ELŐTTI ÁRON

Nyári gumik nagy választékban kedvező áron.

RENDKÍVÜLI HASZNÁLTGUMI-AKCIÓ:

minden gumi 2500 Ft/db + szerelés

GYAPJÚPAPLAN- ÉS GYAPJÚFONAL-KÉSZÍTÉS RIKKER JÁNOS

7131 Mőzs, Temető u. 2. Telefon/fax: 443-083

TOLNAI HÍRLAP

Társadalmi havilap

Főszerkesztő: HAZAFI JÓZSEF

Felelős kiadó:

DR. SZILÁK MIHÁLY polgármester
Tolna, Hősök tere 1.
Telefon: 74/440-122

ISSN 1215-914x

Laptördelés: SR_{TYPE}, Szekszárd

Készíti a Szekszárdi Nyomda Kft.
5000 példányban.

Felelős vezető: Vadász József igazgató

BÚTORKÉSZÍTÉS

Csináltasson praktikus és tartós egyedi konyha-, nappali-, irodabútort!

HÍVJON MOST!

MM-DUÓ Bútorgyártó
Tolna, Babits u. 78.

30/90-26-929

Tolna Város Önkormányzata és a Német Kisebbségi Önkormányzat létrehozta a „Tolnai Tudásért” Közalapítványt.

A közalapítvány támogatni kívánja az olyan, Tolna városában állandó bejelentett lakcímmel rendelkező 18. életévüket már elért, de 25. életévüket még be nem töltött tanulókat, akik felsőfokú tanintézményben nappali tanulmányokat folytatnak, tanulmányi eredményük megfelel a pályázatban kiírtaknak.

Akik támogatásukkal segíteni szeretnék a tolnai diákok továbbtanulását, a „Tolnai Tudásért” Közalapítvány 11746108-20022947 számlaszámra utalhatják az általuk felkínált összeget.

Köszönettel:

A Tolnai Tudásért Közalapítvány Kuratóriuma

Újra textiles találkozó!

A tavalyi nagy sikerre való tekintettel az idén is lesz textiles találkozó. Meghózzá hamarosan! A jogutód nélkül megszűnt és szétszéledt gyárnak ugyanis csak a teste halott. A lelke köztünk él.

Ez bizonyosodott be egy éve, amikor néhányan felvetették, nem jöhetnének egyszer ők is össze? És összejöttek. Első próbálkozásra mindjárt száznegyvenen.

Ezt szeretnék az idén megisméltetni, vagyis ha lehet, még felülműlni. Most is hozzátevé, hogy ez nem csak nyugdíjas találkozó lenne, hanem azokat is várják, akik

nem innen mentek nyugdíjba, de lehúztak a gyárban jó pár évet, vagy évtizedet.

Az eseményre szeptember 23-án, pénteken kerül sor, helyszíne az Alimentál (Hámori) étterem lesz.

A találkozóra az alábbi címen, illetve telefonszámokon lehet jelentkezni: **Ezer Ferenc**, Tompa u., 440-742, **Ezer József**, Garay u., 440-452, **Tanos Katalin**, Csoknói u., 441-559 és **Hága Ferencné**, Munkácsy u., 443-077.

A jelentkezési határidő: 2005 szeptember 18.

RENDKÍVÜLI ÜLÉS

Októberben indul újra az internetes fórum

Rendkívüli ülést tartott a képviselő-testület augusztus 29-én. Az egyik legérdekesebb téma a város internetes honlapjának felfüggesztett Fórum rovatának sorsa volt.

A Fórumot augusztus 18-án függesztette fel dr. Szilák Mihály polgármester, mint felelős kiadó. Az intézkedés azután történt, hogy rövid idő alatt több, a szennyvíz-beruházás közbeszerzési eljárását és az abban közreműködőket elmarasztaló hozzászólás jelent meg a honlapon.

A rendkívüli ülésen a polgármester és a vízmű igazgatója, Takátsné Bertalan Anikó is jelezte, hogy feljelentést tett rágalmazás miatt. A polgármester hibának nevezte, hogy a honlapra eddig lényegében ellenőrizetlenül felkerülhetett bármilyen tartalmú nyilatkozat. Mint mondta, ilyen formában sehol a világon nem működik internetes fórum. Közölte, hogy semmi baja a szólásszabadsággal, de ő igényesebb a stílusra annál, mint amilyen a honlapon olvasható volt. Sterczné Asztalos Zsuzsanna szerint a politikai kultúrát jelzik a fórumban megjelenetek. Ő azt tartaná elfogadhatónak, ha mindenki vállalná a véleményét. Ezért azt javasolta, hogy csak névvel és címmel lehessen hozzászólni a Fórum rovatban.

Pirgi József szerint a képviselő-

testületnek kell türelmesebbnek, okosabbnak, nevelőbbnek lennie az interneten olvasható egyes megnyilatkozásokkal kapcsolatban.

Herczig Zoltán is kiállt a kulturált fórumozás mellett. Szerinte azt is el kell viselni, ha egyesek sarat dobálnak, még ha névtelenül, elvtelenül teszik is. Javasolta, hogy moderálják a Fórumot, de az nem jelenthet cenzúrát. A hozzászólók beazonosításával kapcsolatban agályait hangoztatta, az az internet szabályaival ellentétes. Szerinte egyébként ebből a történetből a képviselő-testület nagyobb ügyet csinált, mint amennyit valóban jelent.

Takács János szerint az olyan szövegeket, mint amik megjelentek a tolnai honlapon, más helyeken kiszórják. A képviselő több honlapról tud, amelyek esetében képesek ezt a problémát kezelni. Ő jelszavas megoldást javasolt, amely segítségével ha kell, visszakereshető, hogy ki volt a hozzászóló.

Takács István arra hívta a figyelmet, hogy olyan ügyek szították fel az indulatokat, amelyeket rend-

kívüli ülésen tárgyalt az önkormányzat, emiatt nem kaptak televíziós nyilvánosságot, azaz kevés volt az emberek információja róluk.

A polgármester szerint olykor elengedhetetlen szükség van a rendkívüli ülésekre. A vitát kiváltó szennyvízberuházás közbeszerzési eljárásával kapcsolatban pedig több lakossági fórumon is információhoz juthatott a lakosság.

Németh István szerint nem a politikai kultúra minőségét mutatják a történetek. Szerinte nem hiba, hogy lehetőséget adnak a véleménynyilvánításhoz. Úgy vélekedett, hogy a megoldást a szakemberekre kell bízni.

Styasny László azt szorgalmazta, hogy hozzanak konkrét döntést az ügyben.

Bali János szerint nem az okozatról kellene beszélni, hanem a történeteket kiváltó okokról.

A testület végül egyhangúlag egyetértett abban, hogy a Fórumot a jövőben szabályozott formában kell működtetni. Hogy ez konkrétan milyen módon történjen meg, arról szeptember végéig döntenek, szakemberek bevonásával. A fórum október elsejétől működik újra.

Ha lesz új játszótér a városban, az a Fáy téren készül el - derült ki a testület többségének döntéséből.

A napokban várható annak a pályázatnak a megjelenése, amely EU-normáknak megfelelő játszótérek kialakításához nyújt anyagi segítséget.

A képviselő-testületnek azt kel-

lett eldönteni, hogy akar-e erre a célra nagyjából egymillió forint saját erőt fordítani a város, illetve, hogy hol legyen az esetleges új játszótér.

Előbbi kérdésre - ha nem is egyhangúlag - igent mondtak a városatyák. Pirgi József, a pénzügyi bizottság elnöke például fel is tette a kérdést, hogy miből.

A helyszín meghatározása már nehezebb volt. Négy jelenlegi játszótér felújítása jöhetne ugyanis szóba a pályázat segítségével, ezen kívül legalább négy új helyen szeretnének gyerekeiknek játszóparkot a lakók.

Az ülésen Cservári József egy mözsi helyszín mellett kardoskodott, Sterczné Asztalos Zsuzsanna pedig a Pitypang óvoda melletti területért érvelt, amit hetven lakossági aláírással is alátámasztott. A testület többsége előbbi két helyszínt nem szavazta meg, a Fáy tere viszont igen. Ha tehát lehet új játszótér, akkor az a Fáy téren lesz.

Megszüntették a Széchenyi iskola Kossuth. u. 10. alatti telephelyét, az ún. lapos tetős épületet. Az ingatlan az egyházi iskolát működtető katolikus egyházzal, amely már nem tudja biztosítani a Széchenyi iskola által eddig igénybe vett épület használatát. Az intézkedés által érintett három osztályt a Kossuth u. 6. szám alatti, egykori Pártházban helyezték el. Független oktatási szakértő véleménye szerint az oktatást így is megfelelő színvonalon tudják folytatni a Széchenyiben. A változás miatt módosították az Általános Nevelési Központ alapító okiratát.

A víz megtette kötelességét, aztán elment

Kiállítás az 1956-os jeges árvízről

Az ötvenkilenc évvel ezelőtti dunai árvíz idején készült fényképekből, dokumentumokból szeptember 3-án nyílt tárlat a városi kiállítóteremben.

Ötven, az 1956 márciusi jeges dunai árvíz idején készült fénykép látható a kiállításon, szeptember végéig. Összedőlt házak, állati tetemek, a vízből éppen csak kiálló épületek, a megzabolázhatatlannak tűnő Duna ellen védekező emberek fotói, zömmel Tolnárról, illetve Bogyzslórról, Domboriból. A képeket Tomecskó Frigyes néhai tolnai fényképezőmester készítette, felújításuk Gottvald Károly fotóriporter munkáját dicséri. A korabeli újságcikkeket, dokumentumokat is bemutató tárlatot a Tolnai Városvédő Egyesület találta ki és rendezte meg.

A megnyitón, amelyen Freund Dorka működött közre fuvalán, Steinbach Ferenc, a városvédő

egyesület titkára felolvasta azt a levelet, amelyet Tomecskó Frigyes írt a védekezés napjai során lányának. Akkor már a nagy veszélyen

túl voltak, mint a levélben írta, a „víz megtette kötelességét, a víz mehet”. A némi fekete humorral is átszótt beszámoló szerint horgászni viszont még bárhol lehetett, akár a vásártéren, akár a dombori úton.

A kiállításon szerepel a tolnai tanács végrehajtó bizottságának jegyzőkönyve is. Ebben többek között az áll, hogy emberemlékezet óta nem érte ilyen súlyos csapás Tolnárt. A településen háromszázötven lakóház került víz alá '56. márciusában, ebből kétszázöt összedőlt, vagy súlyosan megrongálódott. Ezerhat-száz ember vált hajléktalanná. Háromezer hektár szántót is elöntött a víz, tönkretéve az őszi vetéseket. A megyei napilap április 10-én viszont már arról számolt be, hogy háromszáz építési telket osztottak ki a Tolna és Mözs közötti út mentén. A katasztrófa után nem sokkal új településrész született Tolnán.



Elszärmazottak találkozója - 2005

Ragyogó nyárutót jósolt a meteorológia erre a hétvégére. És nem tévedett. Mert a gyülekezőhely, az egykori ferences rendház (ma zeneiskola) belső udvarába már fél tízkor úgy odasítozott a nap, hogy néhány asztalt és széket az árnyékba kellett húzni, hogy az ott helyet foglalók napszúrászt ne kapjanak. De nemcsak a nap tűzött hevesen. Mert a vidám mosolyok, széles ölelések és felcsattanó kacajok is arról árulkodtak, hogy más energiák is begyűltek itt, és ha még oly zímankó is lenne, a legtöbben akkor is szívet-lelket melegengetőnek tartanák e helyet és alkalmat most.

A gyülekező tehát a zeneiskola udvarában volt, ahol forró kávé, friss pogácsa és hideg ásványvíz várta a vendégeket. A program, hogy úgy mondjam, az érkezők egymásra találásával kezdődött, amit az élet szervezett, és amit csak folytatni volt képes a polgármester szívélyes köszöntője. Dr. Szilák Mihály nem csak üdvözölte az egybegyűlteket, hanem némi betekintést is nyújtott nekik a város hétköznapjaiba: gondjaiba, örömeibe, terveibe.

Ezután következett az ebéd a Galéria Söröző éttermében, ami mi lehetett volna más, mint egy jó tolnai halászlé. Ezzel zárult a program kötött része, ami után mindenki szabadon azzal találkozott, társalgott, emlékezett, akivel csak akart. E sorok írója is asztaltól asztalig ült, hogy néhány jellemző arcél, sors és életpálya felvillantásával tehesse teljessé ezt a beszámolót. Íme.



Csap János, háromszoros magyar bajnok, ökölvívó: mi még hideg vizes labrban mosakodtunk edzés után.

Csap Jancsi - ahogy egykor mi hívtuk - 1953-ban született Tolnában. A ma Pécsen élő, nyugdíjas rendőr őrnagy, magánnyomozó bizony messziről indult. A tolnai Cigánydombról. Szegény napszámokosok, kétkézi kubikusok, gyári prolik, és sokgyerekes cigány családok sokszínű világa volt ez, a falu szélén, generációs szegénységből, nélkülözésből kiszabva, a mindennapok gondjaival tarkára szöve. És ahol - ahogy mondani szokták - zajlott az élet, rendez.

- Hogy kik voltak a szomszédaink? A Szélesék, a Nagyék, és a Burgiék laktak körülöttünk. Még tíz éves is alig voltam, amikor közülük a Nagy Pityu felcsalt életem első boksz edzésére a kultúrba, amiről akkor még álmodni sem mertem, hogy majd ez változtatja meg az életem.

Öten voltunk testvérek, sajnos Zoli és Marika már nem élnek, Sanyiról sem sokat tudok, a szüleink is meghaltak már. Rég elkerültem... A sport röpített magasra, majd a távolba innen. Tizennégy évig tartó sportpályafutásom alatt serdülőben, ifiben és juniorban voltam országos magyar bajnok, ami után még egy felnőtt nemzetközi IVB trófeát is begyűjtöttem. Talán erre vagyok a legbüszkébb.

- Közben kaptál nagy pofonokat? Tört orrod, fogad, álland?

- Nem. Technikás bunyós voltam, vagyis én nem a belemenős, testi előny és a nagy pofonok játékát játszottam. Talán egyszer repedt el az állcsontom, örökre megtanulva, hogy nem bokszolunk nyitott szájjal.

- Mondj egy pár nevet a múltadból, akikről elmondhatod - hogy ha ott a mélyben is - de örökre benned maradtak.

- Sok barátom volt. A cigánydombiak, a Nagy fiúk, a Nyúl gyerekek, iskolatársak, Kurcz Frédi, Juhász Titya és még sokan. A Bajári Pötyi néni volt az osztályfőnököm, Biber Laci bácsi a főnököm, aki egyszer a GÉM-ben - ott voltam inas - tetőtől-talpig felöltöztetett. No, és persze a Wiedemann Jani bácsi, az edzőm, akit nem hagyhatok ki.

A pályám? Még nem voltam 18 éves, amikor már sorban állt értem a Vasas, a Honvéd, az Újpesti Dózsa, a Kaposvári Dózsa több, országos, nagy szakosztálya, amelyek közül én végül is (mert nem tudtam megszokni Pesten) a kaposvári egyesületet választottam. Itt is érettségiztem már munka mellett, és innen kerültem a rendőrtisztai főiskola bünyügyi szakára. Az első házasságomból két nagylányom van, 28, 27 évesek, a másodikból pedig egy 18 éves, aki jövőre érettségizik. Feleségem dr. Kósa Zsuzsanna jogász, akivel 21 éve vagyok együtt és aki már a rendőrségen is munkatársam volt. Ahogy az most is, a magánnyomozó irodámban.

- A tolnaiság? - itt egy pillanatra megáll a levegőben a kanál - olyan rég mondtam ki ezeket a szavakat: rajcsúr, kilátó, slájsz, partokaljja, palé... Jó ezekre gondolni most. Rég elfelejtett ízei életemnek. Ahogy halat is csak bogyszlai paprikából tudok főzni - amit mindig is én főzök otthon - megszeretette a feleségemmel is, és elismerést szerezve az egész ottani baráti körünkben már.



Dr. Király Istvánné, Villányi Judit: a paksi nagy Duna, nem tolnai víz, még ha naponta látom is.

Nagy és jelentős család volt az övék. Villányi István, Ödön, Ilona (Limpi néni) és László voltak a nagybátyjai/nénje rokonsága. Az ő testvérük és egyben Villányi Judit édesapja volt Villányi Sándor, egykori magyar királyi repülőszázados, későbbi

autobuszosfőnök. Az ő felesége pedig Kiss Mária, a fákancsok-igényi földbirtokos leánya. Gyermeküként született Judit, 1940-ben.

- Milyen volt egy ilyen családba születni?

- Hát bizony először, a háború alatt és az azutáni években nem mindig rózsás. Apukám, politikai okokból, 1956-ig nem is kaphatott munkát Tolnában, ahogy anyukám családját is földönfutóvá tették. De nem csak a rosszra emlékszem. Nekem csodálatos anyukám volt, a Villányiak bohémsága pedig sok nehézségen átegytette a családot. Szeretnék méltó utódjuk lenni! Vagyis, a kérdésére válaszolva, azért nem volt boldogtalan a gyermekkorom. Van egy csomó dolog, amit nem lehet elvenni. Ami akkor is kibéleli a léte, amikor az már majdnem üres. Hogy mondjak ilyet? Például az igaz barátságok, amik az iskolában és akörül szövődtek. Még mindig őszinte szeretettel gondolok Szászi Ancira, Tomecskó Emmire, Brucker Erzsire, Pámer Icára, aki utóbbi most is itt ül mellettem. Már várt... Patócs Olga, a tanító nénink is egy tünemény volt. Nagyszerű volt a gimnázium, amiben mi voltunk az első, itt indult évfolyam, '54-ben. És a kézilabda, a Vörös Lobogó! Babos Anti az edzőnk. Meghalt? Meg vagyok rendelve!

Aztán érettségi után ápolónőnek tanultam.

- És meg is maradt az egészségügyben?

- Olyannyira, hogy még a férjem is orvos lett. De sajnos ő, hatvanhét évesen, két éve meghalt. Pakson volt körzeti orvos, én ma is ott lakom.

- Család?

- Három gyermekünk született, egy fiú és két lány. A fiam a paksi kántor, a lányaim közül az egyik szülész, a másik jogász lett.

- Hogy telnek a napjai?

- Az unokáim között. Velük együtt teljes az életem

- Több mint negyven éve Pakson él. A tolnaiságból mi maradt?

- A büszkeség, hogy ide is tartozom. Higgye el, ezek a gyökerek eltephetetlenek. A paksi nagy Duna - hiába látom minden nap - nem az a Duna. Az csak vízzel van tele, az anyém emlékekkel! Az artézi kút, a strand, az első nagy szerelmem, tizenhat évesen, fák amik még látták mindezt... Ez végig kísér. Ahogy a kórházi szoba, ahol dolgoztam is, egyből otthonosabb lett, ha egy tolnai beteg érkezett.



Dr. Angyal Ferenc: bárhová vetett az élet, én mindenhol tolnainak vallottam magam.

Az utolsó tolnai postamester fia.

Áprilisban múlt nyolcvan éves. Postatörténeti sorozatunkban - ez év elején - már mesélt édesapjáról. Most saját sorsáról faggatom.

- Tolnanémediben születtem 1925. április 27-én. Apám előzőleg ott teljesített szolgálatot, innen kerülünk Tolnára, 1934. március 1-jén. Az akkori posta - hallottam egy újról - épületében nyertünk szolgálati lakást. Itt voltam gyerek. Itt jártam ki az elemít, ahonnan, az akkor nyolc osztályos székszárdi gimnáziumba kerültem. Ez a lehetőség akkor kevés gyerekeknek adatott meg.

- Hogy lehetett ez időben, naponta Szekszárdra átjutni?

- A Pesti Dezsó öreg autóbusza járt ki a vonatokhoz, ahonnan a közös vitt bennünket tovább.

- Feri bátyám, maradt-e a fejedben ebből az időből néhány tolnai (mőzsi) gimnazista név?

- Így hirtelen most a Csaba Imre és Link Jancsi nevei jutnak az eszembe, ők tolnaiak voltak. Mőzsről a Schopper Ferire és Jaszmann Endrere emlékszem. Ez utóbbinak jegyző volt az apja Mőzsiné. 1943-ban érettségiztem, ami után a pécsi orvostudományi egyetem következett, ahol 1950-ben vehettem át a diplomám. De ezek már nehéz évek voltak. A szülem elvesztették állásukat, majd ki is lakoltatták őket. A polgári származásom miatt engem is ért több támadás. Egy darabig a szekszárdi kórházban dolgoztam, innen kerültem át 1957-ben főorvosnak Kalocsára. Itt a patológia vezetője lettem és maradtam is, csaknem harminckét éven át. Közben két fiam született, akik orvosok, illetve vegyészmérnökök lettek, családot is alapítottak, az egyik Barcon, a másik Pápán él.

- Születtél Tolnanémediben, aztán jöttetek Tolnára, tanultál és éltél Pécsen, dolgoztál Szekszárdon, végül életem nagy részét Kalocsán töltötted el. Édesapád Zala megyei, édesanyád - ahogy egyszer korábban mondtad - a Felvidékről származik. Mi az ami ideköt? Mi benned a tolnaiság?

- Látod ez az, amit nehéz definiálni. Noha lassan tényleg ötven éve Kalocsán lakom már, de a bennszülött kalocsaiak mégis tudják (vagy érzik), hogy nem vagyok tősgyökeres. Kérdezték is már többen, hogy honnét jöttem, amire mindig, és gondolkodás nélkül azt felelem: tolnai vagyok. Takler Jancsi a selyemgyári főgépész fia, a Villányi fiúk, a Hága igazgató gyerekei, a Lampek hentes gyerekei, Mórincz Karcsi, Perler Karcsi, a Bajor kádárak...Én közéjük tartozom! Vízió volt a csúfnevem a Dunán, mert én bírtam ki legtöbbször a víz alatt. És most is, amikor átjöttem az új bogyszlói hídon, és a régim is, Tolnasziget felől, tudod mit kerestem először a szememmel? Hogy a jó öreg gyárkút - ahol az első cigarettámat szívtam tizenhárom évesen - meg van-e még? Tudod, te mi ez...?

Koncz Ádám

Bíznak a jövőben a mözsi szövetkezetnél

A Mözsi Mezőgazdasági Szövetkezet a '90-es évek elején még százötven embert foglalkoztatott. Ma hozzávetőleg harminc dolgozónak ad állandó munkát. Mint általában, ezt a céget is elsősorban az értékesítési problémák sújtják. A szövetkezet elnöke ettől függetlenül bizakodó a jövőt illetően.

A mözsi 1160 hektár saját bérlésű földön gazdálkodik, ezen kívül változó mértékben nyújtanak gépi szolgáltatást a gazdáknak - tájékoztatott Falusi Ádám, a szövetkezet elnöke. Tisztán szántóföldi növénytermesztéssel foglalkoznak, az állattenyésztés ráfizetéses volt, így több, mint tíz éve nem tartanak jószágot a szövetkezetben.

A cég éves árbevétele háromszáz millió forint körüli, hitelállománya nincs. A búza és a kukorica a két fő növény, nagyjából 500-500 hektáron termesztik.

Kétszáz hektár körüli a szója vetésterülete. A néhány éve még a mözsi egyik sikernövényének számító burgonya területe jelentősen visszaszorult, idén már csak 50-60 hektár. Ennek oka jellemző a mai magyar mezőgazdaságra: az EU-csatlakozás után jött a szlovák és a lengyel krumpli. Ezek minősége sokkal rosszabb, mint amit a mözsi termesztenek, ám sokkal olcsóbb is, mint az itteni. Tavaly a burgonyát a mözsi szövetkezet 9 forintért tudta nagy tételben eladni, míg az önköltség 24 forint volt.

Bizonytalanabbá válik a búza értékesítése is. A mözsi malom eddig a szövetkezet tagjainak tulajdonában volt, a malom a jó minőségű búzát megvette. Nemrégiben eladták az üzletrészeket, a malomnak két új tulajdonosa van. A következő évi 100-150 vagon búzára egyelőre nincs szerződése a szövetkezetnek.

FALUSI ÁDÁM

1945-ben született Györkönyben. 1967 óta dolgozik a mezőgazdaságban, 1974-től főkönyvelőként két községben. Később a tsz szövetségénél revizori feladatokat látott el, majd Mözsre került, ahol 1980. óta főkönyvelő, 2002. novemberétől pedig elnök. Szekszárdon él, nős, egy fia, egy lánya és három unokája van.



A cég bő tíz éve még százötven embert foglalkoztatott, jelenleg az aktív dolgozók száma harminc körüli. Ezt a folyamatot jelzi a kétszintes irodaház változó funkciója is: a legnagyobb területet egy bútorbolt foglalja el, az egykori irodák közül is csak néhányat használ a szövetkezet.

Falusi Ádám mindazonáltal bizakodó. A cég gépekkel jól ellátott, az értékesítés biztonságát növeli, hogy a terménytároló ka-

pacitás elegendő. A szárító is megfelelő még egy-két évig.

Szintén bizakodásra ad okot, hogy Mözsön a búza mennyiségben és minőségben is jó termést adott idén. Szójából is több terem, mint tervezték.

A krumplival sincs még gond egyelőre, öntözni sem kellett, ami kedvező az önköltség szempontjából.

Kukoricából pedig soha nem látott mennyiségű termés ígérkezik.

Minden gazdát igyekeznek kiszolgálni az Aranykalász

A tolnai Aranykalász Termelőszövetkezet tudatosan tartott ki a szövetkezeti forma mellett. Németh József elnök szerint ha a cég túléli a nehéz időket, az elsősorban ennek köszönhető majd. Az Aranykalásznál egyébként hamarosan egy közel kétszázmillió forintos beruházás valósul meg.

Az Aranykalász 700 hektár bérelt földön gazdálkodik, ahol búzát, kukoricát és napraforgót termeszt. Ezen felül további 2500 hektáron igyekeznek a Tolna Raktárszövetkezethez tartozó gazdáknak minden igényét kielégítő szolgáltatást nyújtani. A két szövetkezet kiegészíti egymást, az

Aranykalász nyújtja a gépi szolgáltatásokat, van ahol teljes egészében, van, ahol csak egyes munkaműveletek erejéig.

Németh József elnök elmondta, hogy igyekeznek közösen értékesíteni a tagság terményét. Tagjai az Agrokémiai Egyesülésnek, közösen, jó áron tudják beszerezni a műtrágyát, növényvédőt szert. Közösen oldják meg a terménytárolást is. A raktárszövetkezetnek és az Aranykalásznak együtt huszonötezer tonnányi raktárkapacitása lesz hamarosan, ami nagyjából elég ekkora területre.

Az Aranykalász a nyáron kezdte építeni új, óránként 17 tonna

kapacitású szárítóját, a volt szarvasmarha telepen. A pályázati támogatásból, saját erőből és hitelből finanszírozott bruttó 190 milliós beruházás szeptember végén készül el.

Állattenyésztéssel nem foglalkozik a szövetkezet, a szarvasmarha ágazat 2002-ben, a sertés-telep tavaly szűnt meg. Súlyosan veszteséges volt mindkét tevékenység.

A cég éves árbevétele 800-900 millió körül mozog, több mint ötven embert foglalkoztatnak.

Németh József azt mondja, az Aranykalász szövetkezet nem akart átalakulni, és a jövőben is szövetkezet marad. Náluk ugyanolyannak számít a két hektáros gazda, mint a több száz hektáros. Ritkaságnak tartja, hogy egy nagyjából háromezer hektáros területet így össze lehet tartani szövetkezeti alapon, de szerinte ennek köszönhető, ha a cég túléli a nehéz éveket.

Amiből van bőven. Németh József szerint a mezőgazdaság „szövetkezetben” rengeteg támogatást

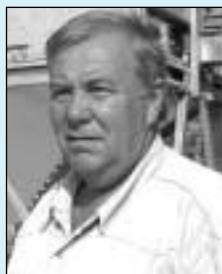
kap, ténylegesen azonban sokkal kevesebbet. A kereskedők pedig továbbra is diktálni tudják az árakat a gazdáknak. Bár az Aranykalásznál is lassan húsz éve várják a jobb idők eljövételét, azért reménykedni még képesek.

Magtárt épít a raktárszövetkezet

A Tolna Raktárszövetkezet 2000-ben alakult - tudtuk meg Fenyvesi Mihály elnöktől. Az új típusú szövetkezetnek jelenleg 153 tagja van, környékbeli magángazdálkodók, és többek között az Aranykalász is. A napokban kezdtek el a fácánkerti út mellett a második magtár építését, EU-s támogatással. A jövő ősze elkészülő beruházás értéke 62,5 millió + áfa. Az ötezer tonnás tároló a szövetkezet tagjainak terményeit hivatott befogadni, intervenciós tárolásra. A magtár a jobb áron történő értékesítést teszi lehetővé, hiszen a terményt nem kell a betakarítási időszakban eladni, vagy bértárolóba vinni.

NÉMETH JÓZSEF

1947-ben, Tolna-szigeten született, Bogyiszlóra járt általános iskolába. Elvégezte a palánki szakközépiskolát, majd a mosonmagyaróvári egyetemet. Agrárközgazdász szakmérnök, mérlegképes könyvelő képesítése is van. 1978. óta dolgozik a tolnai szövetkezetben, növénytermesztőként, majd főagronómusként. Ez év július 7. óta elnöke az Aranykalásznak. Nős, két felnőtt fia van.



Első Tolnai Nyári Fesztivál

A rendezvényre pedig szükség van! Döntött így a városi képviselőtestület, pontot (sőt, felkiáltójelet) téve egy hosszabb ideje tartó áldatlan vita végére. Hogy kik, mennyi ideje és főleg hogy min vitatkoztak, most hagyjuk. (Akiiket érdekelt, lapunk, önkormányzati üléseket tagláló tudósítáisaiból erről folyamatosan hírt kaphattak.) Ezért minden ünneprontó szándék nélkül csak annyit szögezzünk le, hogy a sör most is hideg, a hangulat változatlanul emelkedett, az érdeklődés ismét nagy, az időjárás pedig – két hatalmas eső között – kegyes volt a szervezőkhöz.

A tolnaiaknak pedig nem kellett több. Mert most is volt minden. A szervezők csaknem mindenkire gondoltak, amikor a gyermekjátékszínháztól a borversenyig, a világslágerektől a breaktánc bemutatóig, a német nyelvű misétől a halfőző versenyig szervezték szélesre mindenki programját.

A fesztivált a város polgármestere dr. Szilák Mihály nyitotta meg. Megnyitójában nem kívánt többet, minthogy újra közösségteremtő legyen ez a pár nap, ahol reményei szerint mindenki jól fogja érezni magát. Méltatta a hely, a tolnai Duna-part semmivel sem pótolható szellemét, ahol gyermekgenerációk nőttek fel, ahol egykor sportesemények váltak feledhetetlenné, és ahol – lehetett akármilyen rendszer – minden időben szövérdtek új szerelmek, legszebb láncszemként a tolnai történelem folyamatoságának. Köszöntötte az ifjakat, üdvözölte az időseket, és „kalapot emelt” azok előtt az ősök előtt, akiknek temetkezési helyét épp ezekben a napokban tárták fel a régészek, nem egészen kétszáz méternyire innen. A vendégek között külön köszöntötte Lengyel János urat, a Tolna Megyei Népűjság főszerkesztőjét, majd megköszönte a szponzorok támogatását és a szervezők fáradozását.

PÉNTEK

Ezzel, indult útjára a rendezvény, amit péntek délelőtt már megelőzött egy gyermek játszóház, majd ebéd után egy kajak-kenu bemutató, amit a tolnai nyári fesztivál borversenye követett.

- A borok jók, sőt hibátlanok voltak - kezdte értékelését ifj. Saramó János a zsűri szószólója - bántó borhibát egyikben sem találtunk. Csak a nevezők tábora lehetett volna kicsit nagyobb: több bora számítottunk. De talán jövőre!

Ettől függetlenül a verseny értékelhető volt. Az első helyen a Thelena Hotel cabernet savignon vörösborát emelte az élre a zsűri, második helyen Bajusz János bora végzett, míg a még mindig előkelő

harmadik helyre Kiss Dezső öreghegyi bora került.

A szórakozáshoz minden adott volt a háromnapos fesztiválon. Szép környezet, jéghideg sör, gyerekeknek ugráló vár, körhinta, fagyis, cukorkaárus, büfé, és jó műsor. A szervezők minden korosztálynak kínáltak programot. Az első napon a legifjabbak, a tinik találkozhattak kedvenceikkel, az LL. Juniorral. A fajsúlyosabb műfajt kedvelők pedig remek musical showt néztek-hallgattak. A nap mindig bállal zárult, a Bravo zenekar, Accord V. Együttes és a Spint zenekar jóvoltából rophatták a táncos lábú tolnaiak és nem tolnaiak.

A szeszélyes nyárhoz képest, az időjárás mindvégig kitartott, a Duna-part tágas, rendezett, festőien szép látványt nyújtott a szemlélődőnek. Azt hittem a zárónapon, az esti órákra majd megfogytokzik a közönség, a férfiak inkább a Real Madrid és a magyar válogatott mérkőzésének közvetítését nézik a televízióban. De nem ez történt, inkább az esti órákra telt meg dugig a Duna-part.

A színpadon a Swing Mazsorett és Táncegyüttes egyórás műsora parádésan sikerült. Vezetőjük Böröcz Zsófia szólt néhány szót az együttesről, akik a Babits művelődési ház gimnazista lányokból álló csoportja, bár nekünk az utánpótl-

lás ifjúsági csoport tartott bemutatót és igazán mesterien forgatták a botokat. Megtudtuk, hogy az Országos Művészeti Fesztiválon két bronz- és egy ezüstérmert nyertek. Már a megjelenésük is impozáns volt az aranyzsinóros ruhában, sapkában, fehér csizmában (menet egyenruha). Jól megkomponált egyórás bemutatójuk nem nélkülözte a magyaros elemeket sem, a csoportos fellépések és szólótáncosok váltották egymást. Vérpezsdítő mambótól kezdve a Rómeó és Júlia zenéjére zsonglörködtek két bottal a leánykák, sőt Lőrincz Andrea hastánc-tudományával keleties hangulatot csempészett a közönség elé. Szólótáncosként láthattuk még Lőrincz Katát, Schuszer Ivetet és György Zsófiát. Szeptembertől Tolnában is indul mazsorett tanfolyam, lehet jelentkezni a Moon Light csoportba táncosnak. Sok bámmészködő állt a vízparton, figyelve a jet-sky-k örült száguldozását a Dunán. Mindeközben isteni, sűrű illatok terjengtek a parton, mivel végéhez közeledett a halfőző verseny. Hat órákor Versánszki János a színpadon eredményt hirdetett. Elmondta, hogy szokás szerint csak jó halat főztek a nap folyamán. A tolnaiak tudnak halat főzni, mint horgász hozzátette - az az igazi halászlé, amit mi fogunk meg és mi főzünk meg.

Tíz bográcsban rotyogott a kiváló ízű és minőségű halászlé, melyek közül I. A tolnai SZDSZ csoportja nyert (Coop ajándékosarat kapott), II. Tamási István bográcsa, III. a Coop-Tolna bográcsa lett.

Ezután Breaktánc bemutató következett, Miklós Gábor vezetésével. Az izmos fiatal fiúk láttán a lányok nyomban elfoglalták az első sorokat, valósággal lázba jöttek, „beindultak”, sikoltozással, tapssal

bíztatták a srácokat. A flaszter ördögei pedig fejen, kézen, fenéken pörögtek, forogtak, villámgyors ugrások követték egymást és eszméletlenül kicsavart pózokat láttunk.

Szépen gyülekezett az idősebb évfjárt, 50-esek, 60-asok, rock nagyik és papik, mivel megérkezett az est sztárvendége, a Dolly Roll együttes. A legendás csapat klasszikus fekete-fehérben léptek színre - Dolly hajában kék tincs - és belecsaptak a közepébe. Egy igazán, jó bulit csináltak. Persze felcsendültek a legismertebb slágerek, és persze a közönség velük együtt énekelte. A Dolly Roll koncertje után bál és tűzijáték zárta a fesztivált.

SZOMBAT

E nap egyik legjelentősebb eseménye, az a kimondottan a Duna parthoz kötődő rendezvény volt - a horgászverseny - amin akár a fél város indulhatott volna, a másik fele pedig kibicként ülhett volna mögéjük, lévén ez az a tevékenység amihez Tolnában, valamilyen szinten, mindenki ért. És voltak is sokan.

Minderről, utána, a Versánszki Jánossal, a horgászegyesület elnökével, a program egyik szervezőjével beszélgettem.

Háromórás, nyílt verseny volt, amit úgy kell érteni, hogy ide nem csak tolnaiak, hanem máshonnan érkezettek is jelentkezhettek, mégpedig úgy, hogy nem volt nevezési díj. Hat számban hirdettük meg a versenyt. Így, lehetett indulni gyermek, ifi, felnőtt férfi, felnőtt nő, csónakos és profi versenyző kategóriában. Halat mindenki fogott, az abszolút győztes pedig a tolnai Kamarás György lett, 4,60 kg-os eredménnyel. Ő a csónakos horgász kategóriában indult. A díjazottak oklevelet és ajándék horgász cuccokat kaptak.

VASÁRNAP

A délelőtt, akárcsak a fesztivál nyitónapján most is a gyermekeké volt. Tíz órától gyermekjátékszóház várta őket. A kora délután is nekik kedvezett a jet-sky vízi parádéval, ami után a tűzoltóság jóvoltából egy jó kis habpartit következett.

Ezután jött egy igazi felnőtt program, a halfőző verseny. Erről ismét a horgászegyesület elnökét, Versánszki Jánost faggattam.

Bogyiszló és Tolna párharcának is felfogható volt az a küzdelem, ami a bográcsok között zajlott, lévén, hogy hatban tolnai, négyben pedig bogyiszlói hal rotyogott. Ez azonban nem volt baj (sőt), hiszen mind a két települést hagyományosan nagy halfőző nép lakja, így ez a „nemzetköziség” csak emelte az esemény rangját, színvonalát. Min-



Német Nemzetiségi Nap

A tolnai augusztusi fesztivál egy napján a német nemzetiségi napon minden évben bemutatjuk a német nemzetiségi csoportok hagyományörző műsorszámait. Ebben az évben ez a nap augusztus 13-a volt.

Dél előtt 10.30-kor a római katolikus templomban német nyelvű misét celebrált dr. Keresztes Pál paksi plébános. A liturgia alapján az óbuda, a szigetcsépi és a tolnai kórus együtt énekelt. A magyar és a magyarországi németek himnusza után az óbuda Braunhaxler kórus gyönyörű négyszólamú előadásában hangzott fel a Vaterunser (Miatyánk). A mise után vendégeink a selyemgyári múzeumot és a képfestő műhelyt nézték meg Steinbach Ferenc vezetésével. Ebéd után városunkkal ismerkedtek.

Délután 17 órakor Hoós Ernő a Német Kisebbségi Önkormányzat elnökének köszöntője után dr. Szilák Mihály polgármester nyitotta meg a Német Nemzetiségi Napot.

Hatalmas sátor alatt gyűltünk össze meghívottainkkal, mintegy 250-en. A város érdeklődő lakosai kisebb sátrak alatt nézhették végig műsorunkat. Meghívásunkra a műsorban részt vettek a mözsi Zöldkert Óvoda kis táncosai, a szigetcsépi hagyományörző kórus, az óbuda Braunhaxler kórus, a németkéri Német Nemzetiségi Kórus és a táncscsoport, a mözsi német klub táncscsoportja. Természetesen a mi kórusunk is énekelt és az utolsó dalt a németkéri kórusal együtt énekeltük.

Vegyespörkölt vacsorával és a klubtagjaink által sült sokféle finomsággal kínáltuk vendégeinket, persze üdítő, vörösbort és sört is került az asztalra. Vacsora után Peller Anna „jódlkirálynő” szórakoztatta a közönséget. Az ismert dalokat vele együtt énekeltük, ezt a művésznő örömmel meg is köszönte, érezve, hogy szép hangja jókedvre derít bennünket.

A svábbal zenéjét a pécsváradi Akkord 5 együttes szolgáltatta nagy sikerrel. 23 órakor tombolasorsolást tartottunk, melyen sok értékes tárgy talált gazdára. A fődíj egy színes tévé volt. A zenészek fáradhatatlanul muzsikáltak, a közönség fáradhatatlanul táncolt, így jó hangulatura sikerült a rendezvényünk.

Hagyományainkat továbbra is megőrizzük és tovább adjuk minden érdeklődőnek. **Lugó**

13. August 2005

Deutscher Nationalitätentag

Ein Tag von dem Festival, was im August in Tolnau gibt, ist der Deutschen Nationalitätentag. In diesem Jahr war es am 13. August.

Am Vormittag um halb 11 war eine deutschsprachige Messe in der tolnauer Kirche, was der Pfarrer Dr. Pál Keresztes von Paks zelebriert hat. An der Messe haben Chöre von Óbuda, von Szigetcsép und unserer Chor gesungen. Nach der Messe haben unsere Gäste mit der Leitung von Ferenc Steinbach das Museum der Seidenfabrik und die Werkstatt des Blauverberei angeschaut. Nach dem Mittagessen haben sie unsere Stadt ein bisschen kennengelernt.

Am Nachmittag um 17 Uhr hat Ernő Hoós der Vorsitzender der Deutschen Minderheitenselbstverwaltung die Gäste begrüßt, dann hat der Bürgermeister Dr. Mihály Szilák den Nationalitätentag geöffnet. An dem Programm haben wir viele Teilnehmer gehabt. Die Kinder von dem Mescher Grüner Garten Kindergarten, Chor von Szigetcsép, Chor Braunhaxler von Óbuda, Deutsche Nationalitätenchor-und Tanzgruppe von Németkér, die Mescher Tanzgruppe, und natürlich haben wir auch gesungen.

Die Gäste haben zum Abendbrot vermischte Gulasch, und viele andere Feinheiten bekommen. Nach dem Abendessen hat die „Jodelkönigin” Anna Peller schöne Lieder gesungen. Danach war der Schwabenball, wo die Musik der pécsvárader „Akkord 5” gespielt hat. Um 23 Uhr war der Tombola, wo sehr viele wertvolle Sachen wurden ausgelosen.

Die Musikanten haben sehr gut musiziert, deshalb haben die Gäste sehr gut amüsiert, und die Laune war auch sehr gut. Alles hat gut geklappt. Im nächsten Jahr möchten wir unsere Tradition halten und wieder den Tag organisieren. **Hokadi**

Támogatónk voltak: / Unsere Unterstützer waren: Tolna Város Önkormányzata • Magyar Országgyűlés Emberi Jogi, Kisebbségi és Vallásügyi Bizottsága • Lux-Text Kft. • Hegedűs és Schmidt Kft. • Tolnai Víz- és Csatornamű Kft. • Tolnatek Bt. • Német Kisebbségi Önkormányzatok Tolna Megyei Szövetsége • Tarjáni és Bernáth Kft. • Schütz né Víg Mária • Takács virágbolt • Cservári József • Krekó György



den részt vevő csapat pontyhalászlét főzött, amit – bár minden főzet nagyon jól sikerült – egy kicsit sajnáltam, mivel úgy tartom, hogy igazi halászlé csak vegyes halból készülhet. De ettől függetlenül minden főzet kiváló volt.

A zsűri a helyi szokások szájje szerint bírálta, így kimondottan „dunai halászlét” kívánt kóstolni, ami a mi vidékünknek, vagyis egy jól körülhatárolható tájnak (nagyjából Pakstól Bajáig) a specialitása. Ebbe nem való se krumpli, se paradicsom se más zöldség nagyobb mennyiségben, nem is beszélve a sárgaréparól vagy a petrezselyemről, aminek az íze a tolnai halászlében, egy ilyen megmértetésen súlyos hibapontokat jelentene. De ezt itt mindenki tudta. Így nem csoda, hogy szoros volt a verseny, pár pont választotta el az elsőt az utolsótól, amely a következő végeredménnyel zárult. A legjobbat a tolnai SZDSZ szervezet és annak baráti köre főzte, második a bogyszlói Tamás István lett, míg a harmadik helyen a COOP Tolna csapata végzett.

A Dolly Roll után, de még a tűzijáték előtt, a Sprint zenekar dinamikus akkordjainak ütemére, a rendezvénysorozat legvégén keres-

tem meg a rendezőpáros egyik tagját – **Puxler Gyulánét** – hogy értékelje a mögöttük lévő non stop három napot.

– Kegyes volt hozzánk az időjárás. Ezzel kell kezdenem és végeznem. Hogy kaptunk három száraz napot ebben a nagyon is esősre sikeredett augusztusban. Elhíheted, hogy majd sűrűgörcsöt kaptam csütörtök reggel, amikor láttam, hogy még el se kezdődött semmi, de már minden úszik az éjszakai felhőszakadás után.

– **Látogatottság, siker, összbemutató?**

– A kitűzött programokból minden megvalósult, mindenki eljött, semmit sem kellett lemondani. Persze voltak fajsúlyosabb és könnyedebb számok, például nekem nagyon tetszett a Musical Show, de igazi közönség sikert mégis az L. L. Junior hozott. Ők aztán taroltak.

– **A sajtóban is megszéllőztetett viták utáni előre hozott időpont, okozott-e kavarodást?**

– Hogy nem augusztus 20-a köré szerveződött a program, talán a végén még előnyünkre is vált, hiszen ezen a napon az összes környéki településen népiünnepély van, ami sok vendéget elvitt volna.

– **Üzensz-e innen valamit városnak?**

– Köszönjük a szponzoroknak a támogatást! És nagyon hálásak vagyunk az önkormányzatnak is a kiváló együttműködésért! A szünyogirtás is a legjobbkor történt! Ha rajtunk múlik, jövőre is itt leszünk.

Ezután a polgármesterhez fordulok. Értékelje néhány szóban ő is ezt a népiünnepélyt.

– **Lehetőségeimhez mérten végig itt voltam. A műsorok közül nem emelnék ki egyet sem, minden nap volt valami, ami idecsalta, vonzotta a közönséget. Hogy mégis mi aratta a legnagyobb sikert? Szerintem az időjárás, ami az évszázad esőzései közt, hagyott néhány felhőtlen napot nekünk.**



Ünnep – erdélyi testvérekkel

Hagyományosan és rendhagyó módon is zajlott az idei augusztus 20-i ünnep. Utóbbi kategóriába tartozik az erdélyi Uzon községgel kötött testvér-települési megállapodás aláírása és az is, hogy ezúttal nem a nyári fesztivál idejére esett országépítő István királyunk ünnepe.

Ünnepi testületi üléssel kezdődött az augusztus 20-i program a városháza dísztermében, ahol Uzon kilenc fős küldöttsége, élén dr. Ráduly István polgármesterrel, a tolnai képviselő-testület, illetve a város pro urbe kitüntetettjei, a polgármesteri hivatal és más intézmények vezetői vettek részt.

A magyar és a székely himnusz után Lugosi Lajosné tolmácsolta a jelenlevőknek Márai Sándor gondolatait az ünnepről. Dr. Szilák Mihály polgármester beszédében egyik legfényesebb nemzeti ünnepünknek mondta augusztus 20-át, amellyel kapcsolatban mindenki maga döntheti el, hogy mit ünnepel ezen a napon. Tolna és Uzon ezt az ünnepet választotta az együttműködési megállapodás itteni aláírására. A polgármester megemlítette, hogy Uzonnal a kapcsolat már korábban elkezdődött, ebből is látszik, hogy nem a dokumentum a legfontosabb, hanem a szándék. Elmondta, hogy a testvérkapcsolattól elsősorban az emberi, oktatási, kulturális kapcsolatok elmélyítését várja.

Dr. Ráduly István azt a költői kérdést tette fel, hogy vajon miért kell testvérkapcsolatot kialakítani a két településnek, hiszen mindannyian testvérek, magyarok vagyunk.

Az együttműködési megállapodást mindkét polgármester ellátta kézjeggyével. A legünnepibb pillanatok után következett Soós Krisztina, a zeneiskola növendéke és tanára, Tóth Mónika gitárjátéka. Ezt követően dr. Szilák Mihály

átadta az önkormányzat ajándékát az uzoni küldöttség tagjainak, egy-egy üveg bort, Verseggy-kerámiát, kékfestő szettet, Tolnárol szóló kiadványokat, valamint egy-egy esernyőt. Utóbbi, mint dr. Szilák Mihály tréfásan megjegyezte, a gonoszoktól való védelmezés érdekében. Dr. Ráduly István, utalva az RMDSZ korábbi kampányára, saját ernyőjét maga és vendéglátója fölé tartva azt mondta: sokan elférünk alatta.

Az uzoni „szegény testvérek” – ahogy az uzoni polgármester fogalmazott – egy, a településüket ábrázoló képet adtak át, emlékeztetve Tolnát arra, hogy egykor a város is volt kisebb település. A tolnai képviselők az uzoni szeszgyárból származó italt kaptak ajándékba.

Augusztus 20. délutánja a hagyományos módon telt el. Fél ötkor indult az arató-felvonulás, amelynek magját a Tolnai Nyugdíjas Szabadidő Klub, a Mőzsi Nyugdíjas Klub és a Tolnai Német Nemzetiségi Baráti Kör tagjai alkották. A menet élén vonult dr. Braun Márton országgyűlési képviselő, Dr. Ráduly István és dr. Szilák Mihály. Az ünneplők a művelődési háztól a templomba mentek, ahol Lendvai István apátplébános megszentelte az új kenyeret. A város katolikus lelkésze egyebek mellett Szent Istvánnak fiához intézett intelmei közül a más nyelvű, más kultúrájú vendégek befogadásáról és gyámolításáról szólót is mindenki figyelmébe ajánlotta. A szertartáson a Tolnai

Német Nemzetiségi Baráti Kör kórusa énekelt.

Az ünnep harmadik felvonása a Szent István téren, az államalapító szobránál tartott rendezvény volt, amelyen a Konkoly zenekar, Orbán György előadóművész és Novák Erzsébet nyugdíjas működött közre. A szónok dr. Braun Márton volt, aki a hagyományoktól némileg eltérően viszonylag sok országos és helyi aktuálpolitikai utalást szőtt a beszédébe. Augusztus 20-át azoknak az ünnepeknek nevezte, akiknek fontos államalkotó nemzetük sorsa és jövője.

Hangsúlyozta, hogy a történelem során a magyarság legjobbjait az erős állam megtartása vezette. Manapság viszont divatos arról beszélni, hogy nincs szükség erős államra. Feltette a kérdést: erős és gazdag államban szeretnénk élni, vagy gyenge, vagyonnal nem rendelkező, kisémmizett államban?

Tolnával kapcsolatban többek között azt mondta: a város szép jövő előtt áll, több dolog épült az utóbbi időben, és hamarosan



több beruházás is indul. Lenne ok tehát a büszkeségre, de sokszor nem tudjuk elfogadni a más sikerét. Sokan nem tudnak veszíteni, és ilyenkor a legrosszabb jön elő: kárt okozni bármi áron, mindegy, kiről van szó. Beszédét azzal zárta, hogy hinni kell az összefogásra és együttműködésre képes Tolnában.

Az ünnepség végén Dr. Braun Márton, dr. Ráduly István és dr. Szilák Mihály megkoszorúzták Szent István szobrát, ahol koszorút helyezett el a Nyugdíjas Szabadidő Klub és az Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület tolnai csoportja is.



Sokat várunk és sokat szeretnénk adni

Beszélgetés dr. Ráduly Istvánnal,
Uzon polgármesterével

Személyes tolnai benyomásairól, a testvér-települési kapcsolatokról és az uzoni nemzetiségi viszonyokról is kérdeztük az uzoni polgármestert az együttműködési megállapodás aláírása alkalmából.

– A tolnai volt az első hivatalos látogatása Magyarországon. Milyen benyomásokat szerzett nálunk?

– Nagyon megoszlottak a vélemények odahaza, hogy a jelenlegi magyarországi politikai helyzetet

figyelembe véve hogy lesz, mint lesz. De nagyon kellemes meglepetésben volt részem. Óriási szeretettel fogadtak bennünket, ezt nem csak én éreztem így, hanem a delegáció minden tagja. Nagyon jól érezzük magunkat. Szeretném is megköszönni dr. Szilák Mihály polgármester úrnak ezt a szeretetteljes fogadtatást. Örvendek, hogy én lehettem az a szerencsés, aki aláírhatta a testvér-települési megállapodást Tolnával.

– Mitől tartottak odahaza? Talán



DR. RÁDULY ISTVÁN 1969-ben született Brassóban. A nagyszebeni egyetemen elvégezte a földrajz-turisztika szakot. Jogi végzettséget is szerzett. A településföldrajzi-turisztikai ismeretek doktora. Jelenleg kereskedelmi jogot tanít a Bolyai-Babes Egyetemen. Az RMDSZ Alsó-háromszéki területi alelnöke. Felesége Ráduly Helén, szintén földrajz-turizmus szakon végzett az egyetemen. Biztosító cégnél dolgozott, jelenleg otthon van kisebbik gyermekükkel. Gyermekük: Heléna 5 éves, István Hunor 2 éves.

a népszavazással összefüggésben gondoltak valamire?

- Nem. Engem személy szerint a december 5-i népszavazás nem befolyásolt: nekem sem magyar útlevele van szükségem, sem pedig nincs előttem magyar-román határ. Mert mi egy nemzethez tartozunk. Én arra hívnám fel a magyarországi magyarok figyelmét, hogy érezzünk magyarul, és ne csak beszéljünk magyarul. Próbáljuk ne az államhatárokat, hanem a nemzetiségünket megőrizni.

- Egy ilyen beszélgetés során illik mindig csak a szépet említeni. Tudna mondani olyat, ami Önöknél jobban tetszik, mint itt?

- Nem udvariasságból mondtam, amit mondtam. A mostani kérdésre pedig talán azt tudom válaszolni, hogy a kint rekedt magyar esetleg magyarabbnak érzi magát, mint az itteni magyar.

- Mit vár a két település kapcsolatától?

- Sokat várok és sokat is szeretnék adni. Elsősorban fel szeretnék használni azokat a tapasztalatokat, amikkel Tolna már rendelkezik, például a pályázatírás terén. A diákcsere szerintem magától értetődően létre fog jönni. Ki fogjuk aknázni az oktatási, kulturális lehetőségeket. Kiss Géza tolnai vállalkozó jóvoltából pedig Uzon község egyik kis falujában, Bikfalván egy vállalkozás indul.

- Ön szerint befolyásolja-e a kapcsolatot, hogy Tolna valamivel nagyobb település, mint Uzon?

- Én úgy képelem el, hogy Tolna olyan, mint egy nagyobb testvér. Mi pedig, mint kis, szegény testvér próbálunk tanulni a nagyobbaktól.

- Ön rokonszenves, jó humorú ember benyomását kelti. Az ünnepi ülésen ugyanakkor például noszogatta hölgy kollégáit, hogy gyorsabban osztogassák az uzoni ajándékokat. Milyen az Ön vezetési stílusa polgármesterként?

- Amikor átvettem a hivatal vezetését, nehéz dolgom volt. Régi mentalitású, „lelassított munkakedvű” tevékenység folyt a polgármesteri hivatalnál. Mára ki tudtam alakítani egy dinamikus, fiatal, jó csapatot a hivatalban.

- Az egyik uzoni képviselőt Ön úgy mutatta be: román, de nagyon rendes ember. Milyenek a nemzeti-viszonyok Uzonban?

- A tavalyi polgármester választáson éppen ez a képviselő volt az ellenfelem. Lehetett tudni, hogy nincs esélye, hiszen az Uzonhoz tartozó hét település több, mint 90 százaléka magyar, és nálunk megvan a magyar nemzettudat: nem fognak románra szavazni. De még az egyetlen román településen is én vittem el a szavazatok hetven százalékát.

A képviselőre visszatérve: mindig is jó kapcsolatom volt vele, és most is nagyon jól érzi magát Tolnán. A mi viszonyunk jellemző a helyi nemzetiségi viszonyokra is, Uzonban semmilyen probléma nincs magyar és román között.

EU-Roma Karaván

Augusztus 3-án a tolnai Művelődési Központban kerekasztal-beszélgetés zajlott a KALY JAG Roma Művészeti Egyesület szervezésében (ügynevezett work-shop), Karczagi Mária és Csákvári Tamás részvételével. A programra meghívták a Munkaügyi Központ és az önkormányzat munkatársait, munkaadókat, civilszervezeteket. Az országos roma program egyébként 12 helyszínen zajlik. Céljaik, olyan komplex programok létrehozása, melyekkel elősegítik a roma lakosság integrációját az Európai Unióba és a magyar társadalomba. Nyugat-Európában és az Egyesült Államokban a különböző kultúrák csak úgy élhetnek együtt hosszútávon, hogy elfogadják a másikat, és közösen építik a társadalmat.

Helyi vonatkozásban konkrétan azt vizsgálják, tárják fel a program elindítóit, hogy milyen helyi munkaügyi problémák jelennek meg. Megállapítható tényként, hogy Tolnán nincs diszkrimináció. Sajnos azonban azt is el kell fogadni tényként, hogy városunkban (és ez országosan így van) a roma lakosság zöme alulképzettség miatt nem versenyképes a munkaerő piacon. Megoldást jelentene a jövőben olyan programok létrehozása, melyekben képzések-foglalkoztatások egyben lennének.

Burma

Családsegítő játszóházak



A Családsegítő és Gyermejköltési Szolgálat a nyári szünet ideje alatt ismételtén Játszóházat szervezett általános iskolás gyermekek számára.

A Játszóház célja, a gyermekek szabadidejének hasznos eltöltése, a csellengés, csavargás, unalomból történő bűnelkövetés megelőzése.

A gyermekek a Játszóház ideje alatt személyiségfejlesztő játékfoglalkozásokon, kézműves foglalkozásokon, sport és szellemi vetélkedőkön vehettek részt. A foglalkozások tartalmát a gyermekek igényeinek, érdeklődési körének megfelelően állították össze a családgyógyozók változatos programokat kínálva.

A Játszóház nagy népszerűségnek örvendett, a foglalkozásokat napi átlagban 20-30 gyerek látogatta.

A programok a Családsegítő Központ épületében, illetve a szabadban kerültek megrendezésre például a sorversenyek, kinti játékok. A Játszóház Tolnán heti 1 alkalommal (kedden) zajlott 8-12 óra között.

Játszóházaink a társult településeken - Sióagárdon, Fácánkertben, Bogyzslón, Faddon - is heti egy alkalommal megrendezésre kerültek.

A Játszóházat Tolna Város Önkormányzata mellett a társult települések önkormányzatai is támogatták.



Összefogással újítják fel a mőzsi község háza épületét

A nyár végén széleskörű civil összefogással elkezdtek felújítani az egykori mőzsi község háza épületét. A város vezetése örül a kezdeményezésnek, de az építési engedély kiadásáig átmenetileg fel kellett függeszteni a külső munkákat.

Ami évek óta nem sikerült „hivatalos” úton, most civil szervezésben megvalósulhat: a Mőzsi Civil Egyesület lakossági összefogással elkezdte a mőzsi község háza felújítását. A volt fodrászüzletből teleházat alakítottak ki. Emellett annyi felajánlás érkezett, hogy az épület többi helyiségének felújítását, sőt, az utcára néző ablakok cseréjét is elkezdtek. Augusztus 30-án azonban az önkormányzat leállította az építkezést. Két nap múlva Cservári József, a mőzsi településrészi önkormányzat elnöke egyeztetést kezdeményezett az ügyben. Kiderült, hogy az önkormányzat részéről nincs szó sem-

miféle „betartásról”. A jelenlevő dr. Szilák Mihály polgármester is elmondta, hogy a város vezetése nagyra értékeli a kezdeményezést, amit az önkormányzat is támogat. Az építkezést azért kellett leállítani, mert az átalakítás elérte azt a határt, amikor már építési engedély szükséges. Több önkormányzati képviselő csak azt kifogásolta, hogy a teleházat nem abban a helyiségben alakították ki, amelyekre korábban engedélyt adott a tolnai képviselő-testület.

A Mőzsi Civil Egyesület részéről Szabó Imre ezt azzal indokolta, hogy a számukra biztosított helyiség nem szabadult fel, illetve időközben az is kiderült, hogy ott a hatósági előírásoknak megfelelően nem is lehetett volna teleházat kialakítani.

Úgy tűnik azonban, ez a körülmény nem lesz akadály, az épület felújítása a lehető leggyorsabban folytatódik, mindenki melegezésére.

Az elmúlt száz év talán legnagyobb esője esett

Az idősebb szekszárdiak még emlékezhetnek az 1959 augusztusában rájuk szakadt felhőszakadásra, ami a városban több helyen feltépte az aszfaltot, elhajlította a „Hármas-híd” vaskorlátait, pincék tucatjait öntötte el, a Garay tér dinnyeárusainak – akkor ott volt a piac – dinnyéit messze a vasúton túl sodorva.

Ezt az égi áldást most Tolna kapta. Ugyanis 2005. augusztus 4-e késő délutántól, 5-e reggelig, fél nap alatt 118 mm eső esett! Ez a magyarországi évi átlagos csapadékmennyiség csaknem egy negyede.

- Voltak már szélsőségesen csapadékos nyarak – tudjuk meg Németh József elnöktől – például az 1972-es, amikor még szeptemberben is arattunk. A mag egy része kicsirázott ekkor a kalászbán, ami után egész ősszel, a sárral kínlódva, iszonyú erőfeszítések árán tudtak csak elvetni.

Kimutatásaikat tanulmányozva az utóbbi harminc év legcsapadékosabb esztendeje az 1975-ös volt, 1086 mm-el, a legaszályosabb pedig a 1983-as, 395 mm-el. Az idén szeptember 1-jéig 596 mm esett, ebből 118 a fenti napon.

Ezután a tolnai tűzoltóság parancsnokához – Szabó Istvánhoz – fordulok.

- Parancsnok úr, okozott-e katasztrófa helyzetet ez a rendkívüli idő?

- Katasztrófa helyzetet nem, de egy nem mindennapos szolgálati napot azért igen. Reggel negyed 6-kor jött az első riasztás, ami után este negyed 10-ig folyamatosan kárhelyszíneken dolgoztunk. Legálább két éve nem volt már ilyen. Tolnában, Bogyszlón és Mőzson több pinceomlás, leázás és épületkáros esett. Noha a tartalékállományunkat is be kellett hívunk, de győztük saját erővel.

ká

BORDA TŰZÉP

Tolna, Dombori u. (volt gázcseretelep)

Kínálatunk:

- ◆ AKÁC TŰZIFA
- ◆ VEGYES TŰZIFA
- ◆ FŰRÉSZPOR
- ◆ SZÉN
- ◆ CEMENT
- ◆ MÉSZ
- ◆ EGYEBEK

HÁZHOZ SZÁLLÍTÁST,
APRÍTÁST
IGÉNY SZERINT VÁLLALJUK!

SÓDER, HOMOK
SZÁLLÍTÁSA
MEGREDELHETŐ!

Borda László magánfuvarozó

Tolna, Bajcsy-Zs. u. 110. • Tel.: 74/442947, 20/96-59-800

HOMLOKZATI HŐSZIGETELES

5 évi referenciával,
10 év garanciával

5 cm-es vödrös
rendszerrel
3600 Ft/m²-től

Kérje ingyenes árajánlatunkat.

Telefon:

20/424-62-74

A TOLNA VÁROSI
MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS
KÖNYVTÁR

2005. október 6-án,
csütörtökön
14.30 órakor

az

ARADI
VÉRTANÚK
TISZTELETÉRE
megemlékezést tart.

Mindenkit szeretettel várunk!

ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Dr. Kovács Géza

TOLNA, KINIZSI U. 29.
Telefon: 440-115, 06-20/33-11-369

RENDELÉSIIDŐ-VÁLTOZÁS!!!

hétfőtől péntekig 9-10 és 17-19,
szombat 10-11 óráig.

24 ÓRÁS ÜGYELET

KÖTELEZŐ EBOLTÁS (kiszállással is),
CHIPES ÁLLATJELÖLÉS, MŰTÉTEK
IDŐEGYEZTETÉSSSEL

MINŐSÉGI KUTYA- ÉS MACSKA-
TÁPOK KEDVEZŐ ÁRON

GMV

Tolna, Festetich út 63.
alatti telephelyén

**továbbra is
magas áron átvesz
lemez-, vas- és
fémhulladékot.**

NYITVA TARTÁS:
hétfőtől péntekig
8-15.30 óráig

Telefon/fax: 441-632

ÁRNYÉKOLÁS- TECHNIKA

REDŐNY

(műanyag, alumínium, fa)
RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY,
fix-mobil szúnyogháló,
napellenző, harmonikaajtó,
hevederzár.

KÉSZÍTÉS – JAVÍTÁS

UJVÁRI RÓBERT

Tolna, Wosinsky u. 4.

Telefon:

74/441-477 és 20/35-54-368

ÜVEGEZÉS - NYÍLÁSZÁRÓK

- Műanyag nyílászárók:
 - gyártása
 - beépítése
- Kőpárkányok:
 - gránit
 - márvány
- Helyszíni felmérés,
árajánlat készítése.
- Üvegek, tükrök méretre
szabása, helyszíni beépítése.
- Képek keretezése.

Újvári Róbert 20/355-43-68
Herczig György 30/377-53-36
Tolna, Rákóczi u. 58.
Telefon: 74/441-568

Centrum videotékában

(Tolna Bajcsy-Zsilinszky u. 7.)

2005. szeptember 1-jétől

**ÚJ, KEDVEZŐBB
KÖLCSÖNZÉSI DÍJAKKAL**
várjuk a tisztelt kölcsönzőket!

DIÁKKEDVEZMÉNY EGÉSZ ÉVBEN!

Mesefilmek 150 Ft-tól!

TOLNÁN GYERMEKAEROBIC

szeptember 12-től a Sport
utcai sportcsarnokban

hétfőn és csütörtökön

nagyoknak 15-16 óráig,
kicsiknek 16-17 óráig.

FELNŐTTAEROBIC

A tűzoltóság mögött,
a volt sportszékházban

hétfőtől csütörtökig
19.30-20.30 óráig.

Érdeklődni:

Link Kinga 20/36-42-740

Teljes körű pénzügyi ügyintézés magánszemélyek, cégek részére!

- rendszeres megtakarítások, befektetések
- nagy összegű hitelek
- lízing

Tőkeszámlanyitási akció:

évi 300 ezer forinttól
12-14% hozam + bónusz
Metzné Horváth Ágota
20/47-77-317

GULD CSABA

TURBÓ AUTÓSISKOLA TANFOLYAMOT INDÍT TOLNÁN SZEPTEMBER 12-ÉN 17 ÓRÁKOR

- segédmotor • motorkerékpár • személygépkocsi
- tehergépkocsi, nehézpótkocsi kategóriákban

Személyre szabott oktatás, számítógépes gyakorlási lehetőség.

TANKÖNYVET BIZTOSÍTUNK! • 12 és 24 HAVI RÉSZLETFIZETÉS!

Jelentkezni: Tolna, Deák Ferenc u. 5. (iroda) hétfő, szerda, péntek

14-16.30 óráig • Tel.: 06/20/9613-710, este 442-123

A TANDÍJ 30%-A AZ ADÓBÓL LEÍRHATÓ!

Ez Önnek 33 ezer forint megtakarítást jelenthet!

Bajai és Fia Kft.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon/fax: 74/443-215, 443-553

VASUDVAR

- finom és durva lemezek
- csavarok, anyák, alátétek
- zártszelvények
- hegesztőhuzalok
- idomacélok
- elektródák
- köracélok
- csövek

(A VOLT PATEX TERÜLETÉN.)

TOLNA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA ÉS A
TOLNA VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR
tisztelttel meghívja városunk valamennyi lakosát
az 1956-os forradalom tiszteletére rendezett
városi megemlékezésre

2005. október 23-án, vasárnap 11 órától

Helyszín: Hősök tere

A megemlékezés programja:

11. 00 óra Ünnepi műsor

Közreműködnek a Sztárai Mihály Gimnázium diákjai

kb. 11. 45 óra Koszorúzás

Mindenkit szeretettel várunk!

Ezúton tisztelttel kérjük az intézmények, valamint a politikai és a civil szervezetek képviselőit, hogy *koszorúzási szándékukat legkésőbb október 19-ig jelezzék* a Művelődési Központban személyesen, vagy a 440-170-es telefonszámon Vajda Teréz művelődésszervezőnél.

A TOLNA VÁROSI NYUGDÍJAS ÉRDEKSZÖVETSÉG
tisztelttel meghívja Önt és kedves családját a

NYUGDÍJAS ALKOTÓK

kiállítás megnyitójára a Városi Kiállítóterembe

2005. szeptember 29-én, csütörtökön 17 órakor

A kiállítást megnyitja: Sterczné Asztalos Zsuzsa önkormányzati képviselő
A tárlat megtekinthető 2005. szeptember 29-től október 9-ig.

A hagyományokhoz híven ebben az évben is
megrendezésre kerül a

VÁROSI IDŐSEK NAPJA

A rendezvény időpontja: 2005. október 21., péntek

Helye: Wosinsky Mór Általános Iskola sportcsarnoka (Sport u.)

Programelőzetes:

15.00 órakor Dr. Szilák Mihály polgármester úr köszöntője

15.15 órától Ünnepi műsor

16.30 órakor Vacsora

18.00 óráig Kötetlen beszélgetés

Az idősek napi programra ezúton
szeretettel meghívunk minden

60 év feletti idős tolnai és mözsi polgárt.

Kérjük, hogy akik részt kívánnak venni a rendezvényen az alábbi kártyát kivágva és kitöltve – személyesen vagy postai úton – juttassák el az alábbi címek valamelyikére **legkésőbb szeptember 30-ig.**

♦ Művelődési Központ, Link Judit intézményvezető,
7130 Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 126.

♦ Polgármesteri Hivatal,
Pámerné Bükky Klára polgármesteri referens,
7130 Tolna, Hősök tere 1.

♦ Nyugdíjas Érdekszövetség bizalmi tagjaihoz.

Az idősek napi rendezvényre és az ebédre szóló meghívást elfogadom.

.....

.....

név/nevek

Tolna / Mözs u. hsz. alatti lakos/ok

Favorit: uniós képzés a partnerekért

DINAMIKUS FEJLŐDÉS

Egyedi arculat, sajátos megjelenés, udvarias kiszolgálás, szakértelem

A Favorit Kft. az elmúlt 15 év alatt mind a papír-írószerek, mind a háztartási tisztítószerek piacán nemcsak Tolna megyében, hanem az egész országban meghatározó jelentőségű vállalkozássá nőtte ki magát.

Európa itt épül



Legnagyobb partnereik közé tartoznak a hagyományos kereskedelmi partnerek mellett az egyéb modern kereskedelmi hálózatok.

Ma már a nagy bevásárlóközpontokban is megtalálhatóak azok a termékek, melyek a cég tolnai telephelyén készülnek, vagy pedig a vállalkozás tehetős tervezőinek munkái.

A cég tulajdonos-ügyvezetői elmondják, hogy mindkét profiljukban az egységiségre törekszenek, saját stílus, megjelenés kialakítása a céljuk. Azon igyekeznek, hogy olyan termékkört alakítsanak ki, melynek a megjelenéséből is azonnal következtetni lehet a Favorit Kft.-re.

Ennek a programnak a része az új arculat kialakítása is, mely az idén kiadott első papír-írószerek katalógusban is jól tükröződik.

- A katalógusban száznál is több oldalon, elsősorban a végfelhasználóknak nyújtunk bemutatást az általunk forgalmazott termékekből és szolgáltatásokról - mondja Horváth Antal kereskedelmi manager. - Természetesen a katalógusban szereplő több, mint ezerféle terméken kívül még sok ezerféle terméket tartunk készleten és a rendszeresen nálunk vásárlók esetében a speciális igényeket is igyekszünk maradéktalanul kielégíteni, egészen a logotervezéstől a vizuál-technikai eszközök bérbeadásáig. Már hagyománynak tekinthető, hogy a Favorit Kft. az Officexpón kiállít. Ez a negyedik év, amikor termékeinket a szakma számára bemutatjuk. Idén hatvannégy négyzetméteren sok újdonsággal is szolgáltunk meglévő és lehetséges partnereinknek. A szokásos időszzerű iskolaszezonos „favorit” termékeken kívül két új beszállítónk termékeit is bemutattuk.

Az egyik a magas színvonalú termékeket készítő portugál Ambar gyár termékköre, a másik

pedig a ruházatból már ismert egyesült államokbeli ESPRIT termékkör. Mindkét partnerrel sikerült a magyarországi forgalmazásra kizárólagos megállapodást kötni.

- A folyamatos fejlődés természetesen csak kiválóan képzett munkaerővel képzelhető el - veszi át a szót Fritzné Nagy Livia, főkönyvelő. - Cégünk tavaly az Európai Unió és a magyar állam által támogatott képzési pályázaton (HEFOP) indult, melyen a 2005-2006 évre a dolgozók képzésére tervezett 22 millió forint költségvetésű oktatási programhoz mintegy 17 millió forint EU-s és állami támogatást nyert. A képzési programban a dolgozók marketing, kereskedelmi, informatikai, adózási, vezetési és nyelvi oktatásban részesülnek, mindez természetesen a Favorit

Kft. igényeihez és szükségleteihez szabva.

- Ezen a pályázaton a Dél-dunántúli Régióban mindössze öt pályázat nyert - mondják a cég vezetői, Farkas Jenő és Farkasné Belasics Edit. - A program megszervezésénél figyelemmel vol-

tunk arra is, hogy a képzések elvégzésére Tolna megyei vállalkozásokat bízunk meg, így a megnyert támogatás ténylegesen a megyében marad. Így az ideji fejlődés eredményeként sikeresen nézhetünk szembe az európai uniós kihívásokkal.



A Tolnai Művelődési Központ és Könyvtár programjai

Szeptember 20. (kedd) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Szeptember 28. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 17-18 Nyugdíjas kórus 17.30-18.30 Karate 18 Német kórus	Október 6. (csütörtök) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna
Szeptember 21. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 17-18 Nyugdíjas kórus 17.30-18.30 Karate 18 Német klub	Szeptember 29. (csütörtök) 16-17 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Október 7. (péntek) 17.30-18.30 Karate
Szeptember 22. (csütörtök) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna 18 Kézimunka klub	Szeptember 30. (péntek) 16.30-17.30 Karate	Október 10. (hétfő) 16-18 Nyugdíjas klub
Szeptember 23. (péntek) 17.30-18.30 Karate	Október 4. (kedd) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Október 11. (kedd) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna
Szeptember 26. (hétfő) 16 Nyugdíjas klub	Október 5. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 14-16 Nyugdíjas Egészségvédő Klub	Október 12. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 17-18 Nyugdíjas kórus 17.30-18.30 Karate 18 Német kórus
Szeptember 27. (kedd) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	17-18 Nyugdíjas kórus 17.30-18.30 Karate 18 Német klub	Október 13. (csütörtök) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna 18 Kézimunka klub

Mözsi Falunap

2005. szeptember 17.

- 9 órától
- Gyermekjátsszínház
 - Fogathajtó verseny
 - Halfőző verseny
 - Bográcsos pörköltfőzés
 - Borverseny
 - Ralliautók bemutatója

Halfőzésre, borversenyre jelentkezés:
Cservári Józsefnél - 20/326-30-94

Gyerekeknek játéklehetőség egész nap.

12-14 óra EBÉD

A főző- és borverseny eredményhirdetése

14 óra A falunapot megnyitja
dr. Szilák Mihály Tolna város polgármestere

14.10 óra A Tolnai Önkéntes Tűzoltóság bemutatója,
habpartit mindenkinek

14.30 órától KULTURÁLIS PROGRAM

- Mözsi Zöldkert Óvoda
- „Szöcske” Akrobatikus Rock'n'Roll csoport
- Mözsi Nyugdíjas Klub
- Lókut német énekkar
- Swing mazsorett
- Tolnai Német Nemzetiségi Baráti Kör kórusa
- Mözsi Nyugdíjas Klub
- Farkas Mária gitárszóló
Farkas Mária és az I. István iskola 2. osztályos énekkara
I. István iskola pedagógus énekkar
- Márkói mazsorett
- Mözsi Német Nemzetiségi Énekkar
- Mözsi Német Nemzetiségi Tánccsoport
- I. István Általános Iskola
„Madáresküvő” színdarab

Sztárvendégek: dr. Komáromi István • Muck Ferenc
Enjoyers tánccsoport

19 órától zenél: Hócipő együttes

A délután folyamán a Mözsi Lovas Egyesület hintóival
sétakocsikázásra van lehetőség.

Mindenkit szeretettel vár a rendezőség!

Tolnai kornyika

Átlagpolgár

Z. I. tipikus fogyasztó. Azt eszi, issza, vásárolja, azt hordja, azért lelkesedik, amit reklámoznak. Jó neki. Nincs gondja arra, hogy megismerje, elemezze önmagát, hogy kimunkálja érzés- vagy izlésvilágát; készen kap mindent a tévéből. Sosem kell szégyenkeznie, hiszen ugyanazt teszi, ugyanazt szereti, ugyanazt vallja, amit nyíltan kimondanak a mosógépszerezőnek, fogorvosnak vagy pucér nőnek „öltözött” statiszták, több millió szempár előtt.

Ő a nép. (Mint ahogy XIV. Lajos volt az állam.) Z. I. a többségi akarat megtestesítője. Szavaz vagy ellenszavaz, szurkol vagy fújol, demonstrál vagy távolmaradásával tüntet. A feltörekvő sztárokat imádja, a leköszönőket lesajnálja. A menő frázisokért rajong, az elgondolkodtató megállapításokon nem gondolkodik el. Bizonyos országok katonai megszállását helyesli, másokét elítéli. Bizonyos esetekben. Ha úgy alakul a közhangulat. Amit - elvileg - ő, és a hozzá hasonló „átlagpolgárok” alakítanak ki...

Wessely

Tűzoltók ajándéka

Egy felemelő eseményre invitálja a lakosságot a Tolnai Tűzoltóság. 2005. október 2-án lesz ugyanis annak az ajándékba érkezett tűzoltóautónak az átadása, amit Tolna testvérvárosától, Stutenseetől kap az egyesület. A korábbi autók egy 67-, illetve 71-es évjáratú szerkocsik - bár működnek még, de, ahogy mondani szokták, már kiszolgálták a bérüket. Ezekhez képest, egy ugyancsak használt, de lényegesen fiatalabb autó érkezik most. Az esemény 9 és 11 óra között zajlik majd a Tanácsháza előtt, ahová, a tűzoltószékháztól zenekarral vonul az átadó-átvevő küldöttség. Ünnepeljünk velük!

Napi egyszeri étkezés

Az önkormányzat alapellátás keretében napi egyszeri étkezést biztosít (hétfőtől péntekig, térítési díj ellenében) a városban azoknak, akik a szociális rendelet előírásainak megfelelnek. A szervezett étkeztetésre még korlátozott számban lehet jelentkezni.

Felvilágosítást ad: Varga Jánosné, Tolna, Árpád u. 4. Telefon: 443-923

Köszönet az 1%-ért

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik a FUSZ JÁNOS ZENEMŰVÉSZETI ALAPÍTVÁNYT adójuk 1 %-ával támogatták. Erre a célra befolyt összeget a Megyei Négykezes Találkozó megrendezésére fordítottuk.

Fusz János
Zeneművészeti Alapítvány

Székely találkozó

Tisztelettel és szeretettel meghívjuk
2005. szeptember 18-án tartandó ünnepségünkre,
szüreti felvonulással egybekötve.

A RENDEZVÉNY MENETE:

- ÜNNEPI MISE 10 órakor az 1915-ös és 1945-ös háborús áldozatok emlékére
- KOSZORÚZÁS, az újonnan felújított keresztnél, mise után
- A meghívott és fellépő vendégekkel ebéd 14.30 órakor
- GYÜLEKEZŐ a Mözsi Művelődési Háznál
Állomások: - Szentháromság-szobor - Tolnai úti vegyesbolt - Fadd és Vidéke Takarékszövetkezet - Csendőrház - Rózsaszín Párduc

- ÉRKEZÉS 17 órakor szintén a művelődési házhoz

A művelődési ház nál kultúrműsorral és jellegzetes székely finomságokkal várjuk Önt és kedves családját, mind a székely kultúrába, mind a finomságokba lehetőségük lesz beleszólalni.

Szívesen látunk minden korosztályt, legyen akár pici gyermek vagy értékes kikapcsolódásra vágyó felnőtt.

Első napok a Wosinskyban

Ismét eljött az őszi megkezdődött egy új tanév. Újra becsöngettek. Minden gyerek számára nagy megpróbáltatásokat jelent egy új iskolai tanév kezdete. Új tanítók, tanárok, új osztálytársak, új tantárgyak....

A legnagyobb várakozás azonban minden évben a leendő első osztályosok iskolakezdését jelenti. Mint már hagyományosan, az idei tanévben is két első osztály indult iskolánkban. A picik iskolakezdését két napos „Iskolaköztölő” próbálta megkönnyíteni, amiről már elmondhatjuk nagy sikerrel zajlott le.

Az első napon a Szülők kíséretében megérkeztek a csöppségek, kicsit megszeppenve, de bátorságot tükröző arccal ültek be az iskolapadba. A tanító ünneki köszöntése után Szüleik segítségével belakták az osztályokat, elpakolták

felszereléseiket. Megismerkedtek tankönyveikkel, taneszközökkel.

A második napon már egyedül ülhetek be padjaikba. Játékos, énekes, foglalkozással, körjátékok megismerésével, manuális tevékenységgel töltötték el a délelőt, miután körbejárták, megismerték leendő iskolájukat.

Meghallgatták az első iskolai becsöngetést, és megküzdöttek a sorakozó nehéz feladatával.

A délutáni tanévnyitóra már ismerősként érkeztek.

Az igazán hangulatosra sikeredett iskolakezdés után minden kicsi elsős mosolygós arccal érkezett meg szeptember 1-jén az iskolába. Hangos zsvij és kacagás töltötte meg ezen a napon az iskola épületét. Jó volt hallgatni a nyári élmények áradatát és a lelkes sise-rehad kacagását. Aztán megszólalt a csengő, és elkezdődött a munka.



Megkezdődött a tanítás

Folytatás az 1. oldalról.

Megszűnt a szabadidő álláshely, fél fő gyermekvédelmi felelőst alkalmaznak. Felújításra, karbantartásra nem került sor egyik intézményben sem az anyagi források hiánya miatt. Csupán Mózsón és az Eötvös iskolában a tornaterem parkettájának felújítása történt meg. Mindegyik intézményre ráférne már egy alapos felújítás, ajtóablakcsere, fűtés korszerűsítés, festés-mázolás.

Hága Lászlóné, az ÁNK igazgatója szerint úgy tűnik megállt az évek óta tartó gyereklétszám csökkenés.

A Szent Mór Katolikus Iskolában 12 elsős kezdi meg tanulmányait, az iskola tanulólétszáma 90 fő. Személyi változások is történtek, két új tanár érkezett, egy pedig távozott, így a tanári létszám egy fővel csökkent, mivel az öt óraadó-ból csupán ketten maradtak.

Folyamatos az iskola felújítása, jelenleg a tetőé, a későbbiek során pedig a nyílászárók cseréje is megtörténik.

A Fusz János Zeneiskolában 210 körüli gyermek kezdi meg zenei tanulmányait, választhatnak zongora, fuvola, furulya és fúvós hangszerek illetve szakok között.

Burma

Labdarúgás

Mindkét csapat az élen

II. forduló, augusztus 21.

Tolna-Madocsa 9-0 (5-0)

Tolna, 180 néző. V: Szabó G.

Tolna: Szabó M. - Kiss Cs. (Kiss G.), Mátyás, Szabó N., Szegefű (Uri) - Stadler (Schäffer), Kárpáti, Fauszt, Tarjáni Gy. (Weber) - Pesti V. (Juhász V.), Izsák.

Gól: Izsák 4, Pesti V. 2, Kárpáti, Tarjáni Gy., Juhász V.

Kiállítva: Blatt a 27. percben.

Jók: Szabó N., Kárpáti, Stadler, Izsák, illetve Müller, Szili.

Ifjúságiak: Tolna-Madocsa 5-2.

III. forduló, augusztus 28.

Kajdacs-Tolna 0-2 (0-2)

Kajdacs, 300 néző. V: Somogyi Z.

Tolna: Szabó M. - Mátyás, Szabó N., Kiss Cs., Stadler - Szegefű (Zórényi), Kárpáti (Kiss G.), Fauszt (Uri), Tarjáni Gy. - Izsák, Pesti V. (Juhász).

Gól: Kiss Cs., Pesti V.

Jók: Szabó M., Kiss Cs., Izsák.

Ifjúságiak: Kajdacs-Tolna 1-10.

IV. forduló, szeptember 4.

Tolna-Decs 0-0

Tolna, 180 néző. V: Dunai.

Tolna: Szabó M. - Kiss Cs., Mátyás, Szabó N., Pesti (Juhász) - Tarjáni, Kárpáti (Uri), Fauszt, Izsák - Szegefű (Kiss Gy.), Schäfer (Pálinkás).

Jók: Szabó M.

Ifjúságiak: Tolna-Decs 3-2.

Az állás, felnőttek:

1. Tolna 10 (16-1),
2. Dunaföldvár FC 10 (17-6),
3. Kakasd 9 (11-4) ponttal.

Ifjúságiak:

1. Tolna 12 (23-5),
2. Tevel 9 (27-7),
3. Simontornya 9 (16-2) ponttal.

Magyar Kupa 1. forduló

Bogyiszló-Tolna 1-4 (0-1)

Bogyiszló, 150 néző. V: Álló T.

Gól: Izsák, Kiss G., Klein M., Tarjáni Gy.

Tolnaiak a Milán edzőtáborában

Idén először rendezték meg az AC Milan junior edzőtáborát Budapesten.

A programon a város két tehetséges labdarúgó palántája, Steinbach Gergő és Steinbach Máté is részt vehetett. A foglalkozásokat az AC Milan futballcsapatának utánpótlás edzői vezették. A tábor célja elsősorban a gyerekek technikai tudásának fejlesztése, illetve egy életre szóló élmény nyújtása volt. Mindkettő sikerült.

A szakemberek mind a két gyereket igen tehetségesnek minősítették. Elismeréssel nyilatkoztak a az edzőtáborban tapasztalt hozzáállásukról is.

A tábor végi zárókupán mind-

két tolnai gyerek vezéregyénisége volt gárdájának. Gergő, kapusként, korosztályában a második lett a csapatával. A döntőben csak hetesekkel kaptak ki. Ő három büntetőt megfogott, a magáét pedig berúgta.

Máté csapata megnyerte a korosztály versenyét. Gólkirály lett korosztályában, és az egész táborban is ő rúgta a legtöbb gólt.

A két ifjú labdarúgó táborozása nem jöhetett volna létre dr. Szilák Mihály polgármester, Merkl Krisztina (CBA Üzletek), a Ványi Házépítő Kft. (Tolna) és a Pöttös Túró Rudi támogatása, valamint Rácz Tibor (Tolna) közreműködése nélkül.

Kajak-kenu

Négy tolnai a világbajnokságon

Négy tolnai kajakos állhat rajthoz az október 15-16-ai ausztráliai maratoni világbajnokságon. A győri válogatón a felnőttéknél Jámbor Attila, Szakály Viktor, Faldum Bereniké illetve az ifjúsági korú Buchmüller Judit harcolta ki a vb-résztvételt.

Barina József az Alois Dallmayr-Tolnatek KKSC szakvezetője a válogató előtt úgy fogalmazott, hogy négy kajakosától Jámhortól, Szakálytól, Faldumtól és Bartha Diától várja, hogy kiharcolja a vb-indulást. Nos, a tréner jóslata bevált, azzal a kivétellel, hogy Bartha helyett az ifjúsági korú Buchmüller került be az utazó delegációba.

A válogatóverseny első napján előbb Faldum kvalifikálta magát, aki a tiszaujvárosi Folláth Vivien mögött másodikként ért célba a nők 28 kilométeres egyéni versenyében, amivel biztosította helyét a Perth-be utazó magyar keretben. Buchmüller sikerével előzetesen nem számolt a szakvezető, ám a csehországi Eb-n ezüstérmet szerzett fiatalújdonsult párjával, a tiszaujvárosi Nagy Anikóval is képes volt a kvalifikáció megszerzésére. Buchmüllerék nagy bravúrt hajtottak végre, hiszen ép-

pen a kontinensbajnok KSI-s Groholy-Bara kettóst előzték meg a részvételért zajló harcban. Barina Balázs nagy csatában csúszott le a dobogóról: a két legjobb hazai kajakos Jámbor Attila és Salga István távollétében Szigeti Krisztián győzött Gyökös Lajos előtt, így egyéniben Szakály Viktor párja, és a volt paksi kajakos képviselheti a magyar színeket a távoli kontinensen.

A páros versenynapon sem borult a papírforma, a felnőttéknél a két legjobb honi formáció, a Jámbor-Salga és a Szakály-Szigeti kettős zárt az első két helyen, így ők az Európa-bajnokságot követően a vb-n is vízre szállhatnak. Jámborék ezúttal csak a párosra koncentráltak, hisz nem titkolt céljuk, hogy a sok második hely után végre a kenguruk földjén a végre dobogó legfelső fokára állhassanak. Bartha Diána és Folláth Vivien hajszállal csúszott le a repülőjegyről, a női párosban a Szonda-Csay, és a Kollár Judit-Kollár Zsófia páros szerepelhet.

A tolnaiak közül Felkl Balázs és Mátrai Zsolt, illetve az ifjúsági korú Bauer Dániel, Szajki Balázs páros a negyedik helyen zárt, ami biztató a jövőre nézve.

Kézilabda

Az NB II-ben a dobogó a cél

Az NB I/B-s bajnokságtól búcsúzó Tolna KC nagy reményekkel vágott neki az NB II-es bajnoki idénynek.

A Takács István szakmai igazgató és Szalai Eszter játékos-edző trenírozta egylet sikerekre vágyik, amit a harmadik vonalban bőven lesz alkalma átélni.

A csapat kerete alaposan kicserélődött a nyáron, a dunaújvárosi kolónia valamennyi tagja (Novográdecz Edit, Szepesi Ivett, Adácsi Franciska, Mészáros Barbara, Törő Ivett, Nagy Timea), illetve Ujvári Livia is távozott.

Két régi-új játékos ellenben bekapcsolódott a munkába: Oláh Gabriella egy, Konkoly Edit két év után kezdett újfent kézilabdázni. A csapat több edzőmérkőzéssel és egy felkészülési tornával hangolt az idényre, s az UKSE, a Tamási, és a Kozármislyen elleni összecsapások alapján kijelenthető: acélos együttese lesz a városnak az NB II-ben. Olyan, amelyek a dobogóra is jó eséllyel pályáznak.

Az első lépést az első fordulóban mindenesetre megtették a lányok, akik a lapzártakor lejátszott találkozón 27-20-ra verték a Siófok együttesét.

A Tolna KC további őszi mérkőzései

II. forduló, szeptember 16:	Bácsbokod-Tolna	18.30 ó.
III. forduló, szeptember 24:	Tolna-Csurgó	18 ó.
IV. forduló, október 1:	Kozármislyen-Tolna	16 ó.
V. forduló, október 8:	Tolna-Zalaegerszeg	18 ó.
VI. forduló, október 15:	Mohács-Tolna	16 ó.
VII. forduló, október 22:	Tolna-Hévíz	18 ó.
VIII. forduló, október 29:	Tolna-Sárvár	18 ó.
IX. forduló, november 5:	Balatonszemes-Tolna	18 ó.
X. forduló, november 12:	Tolna-Pécsvárad	18 ó.
XI. forduló, november 19:	DAC-Tolna	13 ó.

Női futsal

Rangos torna a városiban

Szeptember 17-én, szombaton rangos női teremturnának ad otthont a városi sportszarnok.

Az Autocity-Thelena Kupán ha együttes lép parkettre. A futsal NB I októberi rajtjára készülő Tolna-Mözsi NSE két csapatot indít a viadalon, a további résztvevők az Univerzum Budapest, a Szegedi AK, a Veszprém Plaket és a Vénusz Budapest együttesei lesznek.

A hagyományos viadalt tavaly a Veszprém csapata nyerte az Univerzum Budapest és a Tolna-Mözsi NSE előtt. A 9 órakor kezdődő torna nyitómeccsét a tolnaiak második csapata és a szegediek vívják.

A további program:

9.35: Tolna-Mözsi NSE I-Vénusz Budapest

10.10: Tolna-Mözsi NSE II-Univerzum Budapest

10.45: Vénusz Budapest-Veszprém Plaket

11.20: Szegedi AK-Univerzum Budapest

11.55: Tolna-Mözsi NSE I-Veszprém Plaket

12.30 Focisuli bemutató: Tolna-Paks.

A 3. helyért zajló találkozóra a tervek szerint 15.20-tól kerül sor, míg a döntőt 16.05-től rendezik.

A rendezvényre a belépőjegyek 200 forintba kerülnek, s 100 forintért tombola is vásárolható a bejáratnál. A szervezők értékes nyereményeket sorsolnak ki, a fődíj a névadó, Autocity Kft. jóvoltából egy hétvégére szóló gépkocsi használat.

SZALAI LAKATOS BT.

- ACÉLSZERKEZET GYÁRTÁSA ÉS SZERELÉSE,
- MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK, BERENDEZÉSEK GYÁRTÁSA, SZERELÉSE,
- FELRAKÓ HEGESZTÉSEK, FORGÁCSOLÁSI MUNKÁK ELVÉGZÉSE: ESZTERGÁN, MARÓGÉPEN, GYALUGÉPEN.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon: 06-30/9272-942

Műhely: 74/443-253

APRÓHIRDETÉS

OTTHON lévő, megbízható fiatalasszony takarítói vagy bejárónői munkát vállalna. Telefon: 442-454.

A SAVANYÚ káposzta értékesítése megkezdődött. Boltokat, közületeket is kiszolgálunk. Koncz, Tolna, Bajcsy u. 85., tel 440-766.

Táp- és takarmánybolt

Purina takarmányok teljes választéka
Letojt tyúk, rántani való csibe, valamint kakas iratható.

Nyúlszállítás kéthetente.

SZEMES TERMÉNYEK ÉRTÉKESÍTÉSE
KEDVEZŐ ÁRON!

KUTYA-,
MACSKA-TÁPOK FORGALMAZÁSA.

TAKARMÁNYOK HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSA MEGRENDELÉSRE.

Felkl Márton

Tolna, Kodály Z. u. 18.

Telefon: 74/441-468,

30/2564-156, 30/3700-427



PALATETŐK, LAPOS TETŐK FELÚJÍTÁSA, SZIGETELÉSE GARANCIÁVAL!

ÓRIÁSI AKCIÓ szeptemberben:

Revco vakolatok	-20%
Bramac cserép	-15-18%
OSB lapok	-15%
Álmennyezetek, dekorlécek, rozetták	-10%
Zsindelyek	már 1450 Ft/m ² -től

ÚJDONSÁG!

KÜL- ÉS BELTÉRI FALFESTÉKEK, GLETTEK FA ÖSSZEKÖTŐK VASALATOK

Folyamatosan megújuló árukészlettel várjuk
kedves vásárlóinkat

HÉTFŐ-PÉNTEK 8-17, SZOMBATON 8-12 ÓRÁIG.

BITOMA BT.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 22. • Tel.: 74/443-190



AJÁNLATAINK!

- Klímafeltöltés, -ellenőrzés, hibafeltárás
- Eredetvizsga és átíratás ügyintézés
- Eredeti Bosch alkatrészek értékesítése
- Diagnosztizálás
- Zöldkártya-készítés
- Benzines befecskendezők javítása
- Szervizelés

ANTAL ZOLTÁN

7130 Tolna, Tavasz u. 14.
Tel.: 74/540-703, 20/9819-371



SAJÁT KÉSZÍTÉSŰ, HÁZIAS JELLEGŰ húskészítmények, füstölt áruk

TARTÓSÍTÓSZER
ÉS ADALÉKANYAGOK NÉLKÜL!

Keresse boltjainkban:

az Árpád utcai LAMPEKHÚS
üzletben és a Bartók B. utcai
7-es Coop ABC-ben

Telefon: 30/63-63-800

ÉPÍTKEZIK? FELÚJÍT?

Vásároljon a **MERKLON Bt.** építőanyag-kereskedésében!

- Tégla, betongerenda, falazóanyagok.
- MŰANYAG NYILÁSZÁRÓK **MINŐSÉG FELSŐFOKON!**
REHAB, SCÜCO WYMAR • FA NYILÁSZÁRÓK
- Égetett cserépek: Tondach, Jamina Csorna
- Bramac cserép • Lindab tetőrendszerek

Bemutatótermünkben

- 100-féle csempe- és padlólap 900 Ft/m²-től
- Villanyserelési anyagok • Víz-, gázkészülékek és -szerelvények
- Kazánok, radiátorok • Homlokzati hőszigetelő anyagok 1250 Ft/m²-től
- Nemesvakolatok

OLCSÓBBAN ÉPÍTKEZIK, HA NÁLUNK VÁSÁROL!

SZAKTANÁCSADÁS, HITELÜGYINTÉZÉS, HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS

ÁLLANDÓ ÁRENGEDMÉNY!

TOLNA, Alkotmány u. 2. • Telefon: 74/443-694 • Mobil: 06-30/4917-488
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-17.30 óráig, szombaton: 7-12 óráig

Péter Jenő és Fia Építőipari Bt.

7130 TOLNA, BARTÓK BÉLA ÚT 85.

Fő tevékenységeink:

- Új lakás építése, valamint régi lakás felújítása: anyagbeszerzéssel, szállítással, kulcsátadással.
- Régi lakások ingyenes felmérése: átalakításhoz tervezés, költségvetés-készítés.
- Térburkolatok tervezése, kivitelezése.
- Homlokzatok hőszigetelése és felújítása.
- Mindenféle építőanyag kedvezményes árú beszerzése és házhoz szállítása.
- Családi ház és egyéb épületek műszaki kivitelezését és ellenőrzését vállaljuk.

Az általunk elvégzett munkákra és az általunk beszerzett építőanyagokra teljes körű garanciát vállalunk!

Elérhetőségeink: Telephely: 7130 Tolna, Zrínyi u. 1/A • Tel.: 20/9410-198

London Kisáruház nyitva tartása: 9-17 óráig



TOLNA, ÁRPÁD U. 5.

AKCIÓ:

CSIRKE: far-hát	99 Ft/kg
egész	450 Ft/kg
mell, filézett	1100 Ft/kg
egész comb	480 Ft/kg
szárny	399 Ft/kg

CSÜTÖRTÖKI SZÁLLÍTÁSSAL:

Egész kacsá belsőséggel	550 Ft/kg
Egész kakas belsőséggel	400 Ft/kg
Egész tyúk belsőséggel	380 Ft/kg
Tyúkcomb	399 Ft/kg
Tyúkaprólék	350 Ft/kg

RENDELÉST FELVESZÜNK:

30/59-88-334, 30/35-12-808

GAZDABOLT

A MÖZSI POSTA MELLETT

Kínálatunkból:

- növényvédő szerek, tápoldatok, műtrágyák
- permetezőgépek-alkatrészek
- ragasztók (fém, fa, pvc, vízálló, pillanat, papír cipő, Pálmatek)
- díszmadárelesek (hullámos és nimfapapagáj vörös kölesténymag, csőröklóptó)
- nyakörvek porázók, bolhairtók szerek
- zuhanvírtekek gégecsövek, flexibilis csövek, csapok, bojleralkatrészek
- tömlővek, gyorscsatlakozók, locsolókannák, szórópisztolyok
- háztartási vegyi és műanyag áruk
- kerékpárgumik, foltok, ragasztók
- selyemvirágok, mécsesek, gyertyák
- szekek, csavarok, zárok, lakatok

Térjen be hozzánk, megéri!

Telefon: 30/916-84-08

NYITVA: hétfőtől péntekig:

7.30-11.30 és 13-17 óráig
szombaton: 8-11 óráig

SERTÉS-, MARHA-, BIRKA-, BAROMFIHÚSOK, BŐRÖS FÉLSERTÉS

Családi, baráti összejövetelek,
grillpartik megrendelését
KONYHAKÉSZEN VÁLLALOM

FÜSTÖLTÁRU, HÁZISZÍR

MÖZSI HÚSBOLT (iskola mellett)

Cégtulajdonos: CZEMMEL JÁNOS
Szent István u. 32. • Tel.: 30/94-72-087

NYITVA TARTÁS:

Keddől péntekig 7-11 és 14-17 óráig
Szombaton: 7-11 óráig

TOLNAI ÁCS KFT.

- Tetőszerkezetek készítése, felújítása
- Gipszkartonszerelés
- Cserép, tegola zsindely fedések készítése
- Héjazatcsere

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 75.

Telefon: 06-30/26-72-456

Telep: 74/441-740

„KEDVENC” állatorvosi rendelő Dr. Dankó István

Tolna, Árpád u. 24.

Rendelési idő:

hétfő-szerda-péntek: 14-18 óráig
kedd-csütörtök: 8-11 óráig

ÁLLANDÓAN HÍVHATÓ

telefon: 20/9141-885

2005 JANUÁRIÁTÓL MIKROCHIPPEK MEGJELÖLÉS

TORNÓCZKY ISTVÁN

BÁDOGOS

- Ereszcsatornák készítése
– horganyzott acéllemezről
– alumíniumból
– rézből
- Lindab ereszcsatornák többfajta színben
- Lindab tetőrendszerek készítése
– cserepes lemezről
– trapézlemezről

Tolna, Ady Endre u. 16.

Telefon:

30/204-56-90, 74/443-626